

Erklæring om ydeevne

Декларация за  
експлоатационни  
характеристикиEkspluatācijas  
īpašību deklarācijaDeclaração  
de desempenho

Ytelseserklæring

Suoritustasoilmoitus

Déclaration des performances

Vyhlásenie o vlastnostiach

Ekspluatacinių  
savybių deklaracija

Prestandadeklaration

Declarația de  
performanță

Deklaracja właściwości użytkowych

Toimivusdeklaratsioon

Prohlášení o  
vlastnostechΔήλωση  
απόδοσηςDikjarazzjoni  
tal-Prestazzjoni

Dichiarazione sulle prestazioni

Prestatieverklaring

Teljesítménynyilatkozat

Leistungserklärung

Declaración de  
rendimiento

Dearbhú Feidhmíochta

Izjava o  
zmoǳljivosti

Declaration of Performance

	Deutsch	2 - 6
	English	7 - 11
	Български	12 - 16
	Česky	17 - 21
	Dansk	22 - 26
	Eesti	27 - 31
	Ελληνικά	32 - 36
	Español	37 - 41
	Français	42 - 46
	Gaeilge	47 - 51
	Italiano	52 - 56
	Latviešu	57 - 61
	Lietuvių	62 - 66
	Magyar	67 - 71
	Malti	72 - 76
	Nederlands	77 - 81
	Norsk	82 - 86
	Polski	87 - 91
	Português	92 - 96
	Româna	97 - 101
	Slovenščina	102 - 106
	Slovensky	107 - 111
	Suomi	112 - 116
	Svenska	117 - 121

## Leistungserklärung

Nr. DoP-20621140331

- |   |  |
|---|--|
| 1. Kenncode des Produkttyps:  | Kurzschlussisolatoren gem. EN 54-17; Eingangs-/Ausgangsgeräte gem. EN 54-18; Bestandteile, die HF-Verbindungen für Brandmeldeanlagen innerhalb und außerhalb von Gebäuden nutzen gem. EN 54-25 |
| 2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8Wireless Funkkoppler für Wandmontage)  |
| 3. Verwendungszweck:  | Brandschutz gem. EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Kontaktanschrift des Herstellers:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Deutschland  |
| 5. Bevollmächtigter:  | nicht zutreffend   |
| 6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:  | System 1   |
| 7. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:   |  |
| Die notifizierte Stelle mit der Kennnummer  | VdS Schadenverhütung GmbH<br>0786  |
| hat die Erstprüfung des Produktes sowie eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt: | EG-Konformitätszertifikat<br>0786-CPR-20621  |
| 8. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäische technische Bewertung ausgestellt worden ist:                                     | nicht zutreffend   |

9. Erklärte Leistung:

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Abschnitt
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung	bestanden	5.2
Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen	bestanden	4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb)	bestanden	5.4
- Kälte (in Betrieb)	bestanden	5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb)	bestanden	5.9
- Schlag (in Betrieb)	bestanden	5.10
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	bestanden	5.11
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	bestanden	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	bestanden	5.6
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	bestanden	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung)	bestanden	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsspannung	bestanden	5.3
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	bestanden	5.13
<p>1) "NPD" theoretisch möglich, außer für Dauerhaftigkeit von Merkmalen mit erklärter Leistung</p> <p>2) "nicht zutreffend" für Bauteile, auf die die Anforderung nicht anwendbar ist</p>		

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-18:2005 + AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Abschnitt
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) - Leistung und Schwankung der Versorgungsparameter	bestanden	5.2
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Funktionsprüfungen	bestanden	5.1.4
Betriebszuverlässigkeit - Funktionsprüfungen	bestanden	5.1.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb)	bestanden	5.3
- Kälte (in Betrieb)	bestanden	5.4
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb)	bestanden	5.8
- Schlag (in Betrieb)	bestanden	5.9
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	bestanden	5.10
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	bestanden	5.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	bestanden	5.5
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	bestanden	5.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung)	bestanden	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Leistung und Schwankung der Versorgungsparameter	bestanden	5.2
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen	bestanden	5.12
<p>1) "NPD" theoretisch möglich, außer für Dauerhaftigkeit von Merkmalen mit erklärter Leistung</p> <p>2) "nicht zutreffend" für Bauteile, auf die die Anforderung nicht anwendbar ist</p>		

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-25:2008 + AC:2012
Wesentliche Merkmale	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Abschnitt
Leistungsfähigkeit im Brandfall		
- Allgemeines	bestanden	4.1
- Integrität des Alarmsignals	bestanden	4.2.2
- Allgemeines	bestanden	5.2
- Prüfung der Exemplarstreuung	bestanden	8.3.7
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Alarm)		
- Prüfung der Integrität des Alarmsignals	bestanden	8.2.3
- Prüfung der gegenseitigen Störung zwischen Anlagen des gleichen Herstellers	bestanden	8.2.6
Betriebszuverlässigkeit		
- Immunität gegen Streckendämpfung	bestanden	4.2.1
- Identifikation des HF-angebundenen Bestandteils	bestanden	4.2.3
- Leistungseigenschaften des Empfängers	bestanden	4.2.4
- Immunität gegen Störeinflüsse	bestanden	4.2.5
- Verlust der Kommunikation	bestanden	4.2.6
- Antenne	bestanden	4.2.7
- Energieversorgungs-einrichtung	NPD	5.3
- Anforderungen an die Umweltprüfung	Bestanden*	5.4
- Dokumentation	bestanden	6
- Kennzeichnung	bestanden	7
- Prüfung der Immunität gegen Streckendämpfung	bestanden	8.2.2
- Prüfung zur Identifizierung der HF-angebundenen Bestandteile	bestanden	8.2.4
- Prüfung der Leistungseigen-schaften des Empfängers	bestanden	8.2.5
- Prüfung der Kompatibilität mit anderen Nutzern des Frequenzbandes	bestanden	8.2.7
- Prüfung zur Erkennung bei Verlust der Kommunikation auf einer Verbindung	bestanden	8.2.8
- Prüfung der Antenne	bestanden	8.2.9
- Allgemeines	bestanden	8.3.1
- Prüfplan für die Prüfung der Bestandteile	bestanden	8.3.2
- Überprüfung der Lebens-dauer der autonomen Energiequelle(n)	NPD	8.3.3
- Prüfung der Störungs-meldung für den Zustand „schwache Energieversorgung“	NPD	8.3.4
- Prüfung der Polaritätsumkehr	NPD	8.3.5
- Prüfung der Wiederholbarkeit	bestanden	8.3.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit		
- Trockene Wärme (in Betrieb)	bestanden	8.3.9
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	bestanden	8.3.10
- Kälte (in Betrieb)	bestanden	8.3.11

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Abschnitt</b>
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit		
- Stoß (in Betrieb)	bestanden	8.3.16
- Schlag (in Betrieb)	bestanden	8.3.17
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	bestanden	8.3.18
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	bestanden	8.3.19
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	bestanden	8.3.12
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	NPD	8.3.13
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	bestanden	8.3.14
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit		
- SO <sub>2</sub> -Korrosion (Dauerprüfung)	bestanden	8.3.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	bestanden	8.3.20
1) "NPD" theoretisch möglich, außer für Dauerhaftigkeit von Merkmalen mit erklärter Leistung		
2) "nicht zutreffend" für Bauteile, auf die die Anforderung nicht anwendbar ist		

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

*Martin Bemba / Geschäftsführer*

Name und Funktion

Neuss 21.03.2014



Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift

.. / 5

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany  
Telefon:+49 2137 17-600  
Telefax:+49 2137 17-286

**Registergericht:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Aufsichtsrat:**  
Ernst Malcherek

**Geschäftsführung:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-Mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Declaration of Performance

No. DoP-20621140331

- |   |  |
|---|--|
| 1. Unique identification code of the product type:  | Short-circuit isolators in accordance with EN 54-17;<br>input/output devices in accordance with EN 54-18;<br>Components that use radio links for fire detection<br>systems inside and outside buildings in accordance<br>with EN 54-25 |
| 2. Type, batch or serial number(s):   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(IQ8Wireless RF coupler for wall mounting)  |
| 3. Intended use:  | Fire protection in accordance with EN 54-17,<br>EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Contact address of manufacturer:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germany  |
| 5. Authorised representative:   | n/a  |
| 6. System or systems of assessment and verification of<br>constancy of performance:   | System 1   |
| 7. In case of a declaration of performance concerning a<br>construction product covered by a harmonised standard:   |  |
| The notified body   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| with the identification number  | 0786   |
| performed an initial inspection of the product and an initial<br>inspection of the manufacturing plant and factory<br>production control under System 1 and issued: | EC Certificate of Conformity<br>0786-CPR-20621   |
| 8. In case of a declaration of performance concerning a<br>construction product for which a European Technical<br>Assessment has been issued:                       | n/a  |

9. Declared performance:

Harmonised technical specification		EN 54-17:2005 + AC:2007
Main features	Performance <sup>1) 2)</sup>	Section
Constancy of performance in the event of fire - Sample variance	Passed	5.2
Operational reliability - Requirements	Passed	4
Constancy of operational reliability, temperature resistance - Dry heat (during operation) - Cold (during operation)	Passed Passed	5.4 5.5
Constancy of operational reliability, vibration resistance - Impact (during operation) - Shock (during operation) - Vibration, sinusoidal (during operation) - Vibration, sinusoidal (endurance test)	Passed Passed Passed Passed	5.9 5.10 5.11 5.12
Constancy of operational reliability, humidity resistance - Damp heat, cyclical (during operation) - Damp heat, constant (endurance test)	Passed Passed	5.6 5.7
Constancy of operational reliability, corrosion resistance - Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance test)	Passed	5.8
Constancy of operational reliability, electrical stability - Fluctuations in the supply voltage - Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	Passed Passed	5.3 5.13
<p><sup>1)</sup> 'NPD' is theoretically possible except in the case of constancy of features with declared performance</p> <p><sup>2)</sup> Not applicable to components to which the requirement does not apply</p>		



Harmonised technical specification		EN 54-18:2005 + AC:2007
Main features	Performance <sup>1) 2)</sup>	Section
Trigger delay (response time) - Performance of and fluctuation in supply parameters	Passed	5.2
Constancy of performance in the event of fire - Functional tests	Passed	5.1.4
Operational reliability - Functional tests	Passed	5.1.4
Constancy of operational reliability, temperature resistance - Dry heat (during operation) - Cold (during operation)	Passed Passed	5.3 5.4
Constancy of operational reliability, vibration resistance - Impact (during operation) - Shock (during operation) - Vibration, sinusoidal (during operation) - Vibration, sinusoidal (endurance test)	Passed Passed Passed Passed	5.8 5.9 5.10 5.11
Constancy of operational reliability, humidity resistance - Damp heat, cyclical (during operation) - Damp heat, constant (endurance test)	Passed Passed	5.5 5.6
Constancy of operational reliability, corrosion resistance - Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance test)	Passed	5.7
Constancy of operational reliability, electrical stability - Performance of and fluctuation in supply parameters - Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests	Passed Passed	5.2 5.12
<p><sup>1)</sup> 'NPD' is theoretically possible except in the case of constancy of features with declared performance</p> <p><sup>2)</sup> Not applicable to components to which the requirement does not apply</p>		

Harmonised technical specification		EN 54-25:2008 + AC:2012
Main features	Performance <sup>1) 2)</sup>	Section
Constancy of performance in the event of fire		
- General	Passed	4.1
- Integrity of the alarm signal	Passed	4.2.2
- General	Passed	5.2
- Testing the sample variance	Passed	8.3.7
Trigger delay (response time in the event of an alarm)		
- Testing the integrity of the alarm signal	Passed	8.2.3
- Testing the mutual interference between systems from the same manufacturer	Passed	8.2.6
Operational reliability		
- Immunity against path attenuation	Passed	4.2.1
- Identification of the radio-linked component	Passed	4.2.3
- Performance characteristics of the receiver	Passed	4.2.4
- Immunity against interferences	Passed	4.2.5
- Loss of communication	Passed	4.2.6
- Antenna	Passed	4.2.7
- Power supply unit	NPD	5.3
- Requirements for environmental testing	Passed*	5.4
- Documentation	Passed	6
- Tag	Passed	7
- Testing the immunity against path attenuation	Passed	8.2.2
- Testing the identification of the radio-linked components	Passed	8.2.4
- Testing the performance characteristics of the receiver	Passed	8.2.5
- Testing the compatibility with other users of the frequency band	Passed	8.2.7
- Testing for detection when communication on a connection is lost	Passed	8.2.8
- Testing the antenna	Passed	8.2.9
- General	Passed	8.3.1
- Test plan for testing the components	Passed	8.3.2
- Testing the service life of the autonomous energy source(s)	NPD	8.3.3
- Testing the interference message for the 'weak power supply' status	NPD	8.3.4
- Testing the polarity reversal	NPD	8.3.5
- Testing the repeatability	Passed	8.3.6
Constancy of operational reliability, temperature resistance		
- Dry heat (during operation)	Passed	8.3.9
- Dry heat (endurance test)	Passed	8.3.10
- Cold (during operation)	Passed	8.3.11

Harmonised technical specification		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Main features</b>	<b>Performance</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Section</b>
Constancy of operational reliability, vibration resistance		
- Impact (during operation)	Passed	8.3.16
- Shock (during operation)	Passed	8.3.17
- Vibration, sinusoidal (during operation)	Passed	8.3.18
- Vibration, sinusoidal (endurance test)	Passed	8.3.19
Constancy of operational reliability, humidity resistance		
- Damp heat, cyclical (during operation)	Passed	8.3.12
- Damp heat, constant (during operation)	NPD	8.3.13
- Damp heat, constant (endurance test)	Passed	8.3.14
Constancy of operational reliability, corrosion resistance		
- SO2 corrosion (endurance test)	Passed	8.3.15
Constancy of operational reliability, electrical stability		
- Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	Passed	8.3.20
<p>1) 'NPD' is theoretically possible except in the case of constancy of features with declared performance</p> <p>2) Not applicable to components to which the requirement does not apply</p>		

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

*Martin Bemba / Managing Director*

Name and function

Neuss 21.03.2014



Place and date of issue

Signature

.. / 5

## Декларация за експлоатационни характеристики

№ DoP-20621140331

- |   |   |
|---|---|
| 1. Идентификационен код на типа продукт:  | Изолатори на късо съединение съгл. EN 54-17;<br>Входни/изходни устройства съгл. EN 54-18;<br>Елементи, използващи високочестотни връзки за<br>пожароизвестителни системи в и извън сгради<br>съгл. EN 54-25 |
| 2. Типов, партиден или сериен номер:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(IQ8Wireless радио модул за стенов монтаж)   |
| 3. Предназначение:  | Защита от пожар съгл. EN 54-17, EN 54-18,<br>EN 54-25   |
| 4. Адрес за контакт на производителя:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Германия  |
| 5. Упълномощено лице:   | не е в сила   |
| 6. Система или системи за оценка и контрол на<br>постоянството на експлоатационните характеристики:   | Система 1   |
| 7. В случай на декларация за експлоатационни<br>характеристики, засягаща строителен продукт,<br>обхванат от хармонизиран стандарт:                        |   |
| Нотифицираният орган  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| с идентификационен номер  | 0786  |
| извърши първоначално изпитване на продукта и<br>начална инспекция на изделието и на фабричния<br>производствен контрол по Система 1 и издаде<br>следното: | ЕО-Сертификат за съответствие<br>0786-CPR-20621   |
| 8. В случай на декларация за експлоатационни<br>характеристики, засягаща строителен продукт, за<br>който има издадена европейска техническа оценка:       | не е в сила   |

9. Декларирана мощност:

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-17:2005 + AC:2007
Важни показатели	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Раздел
Ефективност в случай на пожар - Индивидуални отклонения	издържал	5.2
Надеждна експлоатация - Изисквания	издържал	4
Дълготрайност на надеждната експлоатация, температурна устойчивост - Суха топлина (по време на работа) - Студ (по време на работа)	издържал издържал	5.4 5.5
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации - Сблъсък (по време на работа) - Удар (по време на работа) - Вибрации, синусоидални (по време на работа) - Вибрации, синусоидални (продължително изпитание)	издържал издържал издържал издържал	5.9 5.10 5.11 5.12
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на влага - Влажна топлина, циклично (по време на работа) - Влажна топлина, постоянно (продължително изпитание)	издържал издържал	5.6 5.7
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия - Серен диоксид-(SO <sub>2</sub> -) корозия (продължително изпитание)	издържал	5.8
Дълготрайност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност - Колебания на захранващото напрежение - Електромагнитна съвместимост (EMV), изпитания за устойчивост на смущения (по време на работа)	издържал издържал	5.3 5.13
<p>1) "NPD" теоретично възможно, освен за дълготрайност на показатели с декларирана мощност</p> <p>2) "не е в сила" за конструктивни елементи, за които изискването не е приложимо</p>		

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-18:2005 + AC:2007
Важни показатели	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Раздел
Забавяне (време за реакция) - Мощност и колебания на параметрите на захранването	издържал	5.2
Ефективност в случай на пожар - Функционални проверки	издържал	5.1.4
Надеждна експлоатация - Функционални проверки	издържал	5.1.4
Дълготрайност на надеждната експлоатация, температурна устойчивост - Суха топлина (по време на работа) - Студ (по време на работа)	издържал издържал	5.3 5.4
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации - Сблъсък (по време на работа) - Удар (по време на работа) - Вибрации, синусоидални (по време на работа) - Вибрации, синусоидални (продължително изпитание)	издържал издържал издържал издържал	5.8 5.9 5.10 5.11
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на влага - Влажна топлина, циклично (по време на работа) - Влажна топлина, постоянно (продължително изпитание)	издържал издържал	5.5 5.6
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия - Серен диоксид-(SO <sub>2</sub> -) корозия (продължително изпитание)	издържал	5.7
Дълготрайност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност - Мощност и колебания на параметрите на захранването - Електромагнитна съвместимост (EMV), изпитания за устойчивост на смущения	издържал издържал	5.2 5.12
1) "NPD" теоретично възможно, освен за дълготрайност на показатели с декларирана мощност		
2) "не е в сила" за конструктивни елементи, за които изискването не е приложимо		

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-25:2008 + AC:2012
Важни показатели	Leistung <sup>1) 2)</sup>	Раздел
Ефективност в случай на пожар		
- Общо	издържал	4.1
- Цялостност на алармения сигнал	издържал	4.2.2
- Общо	издържал	5.2
- Проверка на индивидуалните отклонения	издържал	8.3.7
Забавяне (време за реакция при аларма)		
- Проверка на цялостността на алармения сигнал	издържал	8.2.3
- Проверка на взаимното смущение между съоръжения на един и същи производител	издържал	8.2.6
Надеждна експлоатация		
- Имунитет срещу заглъхване на участък от линията	издържал	4.2.1
- Идентификация на HF-свързаната част	издържал	4.2.3
- Мощностни характеристики на приемника	издържал	4.2.4
- Имунитет срещу смущаващи въздействия	издържал	4.2.5
- Загуба на комуникация	издържал	4.2.6
- Антена	издържал	4.2.7
- Енергозахранващо устройство	NPD	5.3
- Изисквания към екологичната проверка	издържал*	5.4
- Документация	издържал	6
- Обозначение	издържал	7
- Проверка на имунитета срещу заглъхване на участък от линията	издържал	8.2.2
- Проверка на идентификацията на HF-свързаните части	издържал	8.2.4
- Проверка на мощностните характеристики на приемника	издържал	8.2.5
- Проверка на съвместимостта с други ползватели на честотния диапазон	издържал	8.2.7
- Проверка за разпознаване при загуба на комуникация при една радиовръзка	издържал	8.2.8
- Проверка на антената	издържал	8.2.9
- Общо	издържал	8.3.1
- План на изпитанията за проверката на частите	издържал	8.3.2
- Проверка на продължителността на експлоатацията на самостоятелния/те енергиен/йни източник/ци	NPD	8.3.3
- Проверка съобщението за смущения за състоянието „слабо енергозахранване“	NPD	8.3.4
- Проверка на изменението на полярността	NPD	8.3.5
- Проверка на повторемостта	издържал	8.3.6
Дълготрайност на надеждната експлоатация, температурна устойчивост		
- Суха топлина (по време на работа)	издържал	8.3.9
- Суха топлина (продължително изпитание)	издържал	8.3.10
- Студ (по време на работа)	издържал	8.3.11

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Важни показатели</b>	<b>Leistung</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Раздел</b>
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации		
- Сблъсък (по време на работа)	издържал	8.3.16
- Удар (по време на работа)	издържал	8.3.17
- Вибрации, синусоидални (по време на работа)	издържал	8.3.18
- Вибрации, синусоидални (продължително изпитание)	издържал	8.3.19
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на влага		
- Влажна топлина, циклично (по време на работа)	издържал	8.3.12
- Влажна топлина, постоянно (по време на работа)	NPD	8.3.13
- Влажна топлина, постоянно (продължително изпитание)	издържал	8.3.14
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия		
- SO <sub>2</sub> -корозия (продължително изпитание)	издържал	8.3.15
Дълготрайност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност		
- Електромагнитна съвместимост (EMV), изпитания за устойчивост на смущения (по време на работа)	издържал	8.3.20
1) "NPD" теоретично възможно, освен за дълготрайност на показатели с декларирана мощност		
2) "не е в сила" за конструктивни елементи, за които изискването не е приложимо		

10. Експлоатационните характеристики на продукта съгласно номера 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни характеристики според номер 9. За съставянето на тази декларация за експлоатационни характеристики отговорност носи единствено производителят съгласно номер 4.

*Martin Bemba / Управител*

Име и длъжност

Neuss 21.03.2013



Място и дата на издаване

Подпис

.. / 5



## Prohlášení o vlastnostech

č. DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Identifikační kód typu výrobku:   | Zkratové izolátory podle EN 54-17; vstupní / výstupní zařízení podle EN 54-18; součásti, které využívají vysokofrekvenční spojení pro požární signalizaci uvnitř a vně budov podle EN 54-25 |
| 2. Typové číslo, číslo šarže nebo sériové číslo:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(Rádiový vazební člen IQ8Wireless pro montáž na stěnu)   |
| 3. Účel použití:   | požární ochrana dle EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Kontaktní adresa výrobce:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Německo   |
| 5. Zplnomocněná osoba:   | neuveďeno   |
| 6. Systém nebo systémy pro posouzení a kontrolu stálosti vlastností:   | system 1  |
| 7. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku uvedeného v harmonizované normě:                                |   |
| Certifikační autorita  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| s identifikačním číslem  | 0786  |
| provedla počáteční zkoušku výrobku a počáteční inspekci výrobního závodu a řízení výroby dle systému 1 a vystavila následující dokument: | ES certifikát shody<br>0786-CPR-20621   |
| 8. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení:         | neuveďeno   |

9. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-17:2005 + AC:2007
Podstatné znaky	Výkon <sup>1) 2)</sup>	Odstavec
Účinnost v případě požáru - Výrobní tolerance	Vyhovuje	5.2
Provozní spolehlivost - Požadavky	Vyhovuje	4
Stálost provozní spolehlivosti, tepelná odolnost - Suché teplo (v provozu) - Chlad (v provozu)	Vyhovuje Vyhovuje	5.4 5.5
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím - Ráz (v provozu) - Náraz (v provozu) - Sinusové vibrace (v provozu) - Sinusové vibrace (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje Vyhovuje Vyhovuje Vyhovuje	5.9 5.10 5.11 5.12
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhku - Vlhké teplo, cyklické (v provozu) - Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje Vyhovuje	5.6 5.7
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi - Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.8
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita - Kolísání napájecího napětí - Elektromagnetická kompatibilita (EMV), kontroly odolnosti proti rušení (v provozu)	Vyhovuje Vyhovuje	5.3 5.13
<p>1) „NPD“ teoreticky možný, s výjimkou stálosti znaků s vysvětleným výkonem</p> <p>2) „Nelze použít“ pro konstrukční díly, na něž nelze aplikovat požadavek</p>		

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-18:2005 + AC:2007
Podstatné znaky	Výkon <sup>1) 2)</sup>	Odstavec
Zpoždění reakce (čas reakce) - Výkon a výkyvy parametrů napájení	Vyhovuje	5.2
Účinnost v případě požáru - Funkční zkoušky	Vyhovuje	5.1.4
Provozní spolehlivost - Funkční zkoušky	Vyhovuje	5.1.4
Stálost provozní spolehlivosti, tepelná odolnost - Suché teplo (v provozu) - Chlad (v provozu)	Vyhovuje Vyhovuje	5.3 5.4
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím - Ráz (v provozu) - Náraz (v provozu) - Sinusové vibrace (v provozu) - Sinusové vibrace (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje Vyhovuje Vyhovuje Vyhovuje	5.8 5.9 5.10 5.11
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhku - Vlhké teplo, cyklické (v provozu) - Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje Vyhovuje	5.5 5.6
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi - Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.7
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita - Výkon a výkyvy parametrů napájení - Elektromagnetická kompatibilita (EMV), zkoušky odolnosti proti rušení	Vyhovuje Vyhovuje	5.2 5.12
<p><sup>1)</sup> „NPD“ teoreticky možný, s výjimkou stálosti znaků s vysvětleným výkonem</p> <p><sup>2)</sup> „Nelze použít“ pro konstrukční díly, na něž nelze aplikovat požadavek</p>		

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-25:2008 + AC:2012
Podstatné znaky	Výkon <sup>1) 2)</sup>	Odstavec
Účinnost v případě požáru		
- Obecně	Vyhovuje	4.1
- Integrita poplašného signálu	Vyhovuje	4.2.2
- Obecně	Vyhovuje	5.2
- Zkouška výrobní tolerance	Vyhovuje	8.3.7
Zpoždění reakce (čas reakce při poplachu)		
- Zkouška integrity poplašného signálu	Vyhovuje	8.2.3
- Zkouška vzájemného rušení mezi zařízeními stejného výrobce	Vyhovuje	8.2.6
Provozní spolehlivost		
- Imunita vůči útlumu trasy	Vyhovuje	4.2.1
- Identifikace vysokofrekvenčně připojené součásti	Vyhovuje	4.2.3
- Výkonové vlastnosti příjemce	Vyhovuje	4.2.4
- Imunita vůči rušivým vlivům	Vyhovuje	4.2.5
- Ztráta komunikace	Vyhovuje	4.2.6
- Anténa	Vyhovuje	4.2.7
- Energetické napájecí zařízení	NPD	5.3
- Požadavky na ekologickou zkoušku	Vyhovuje*	5.4
- Dokumentace	Vyhovuje	6
- Označení	Vyhovuje	7
- Zkouška imunity vůči útlumu trasy	Vyhovuje	8.2.2
- Zkouška pro identifikaci vysokofrekvenčně připojených součástí	Vyhovuje	8.2.4
- Zkouška výkonových vlastností příjemce	Vyhovuje	8.2.5
- Zkouška kompatibility s jinými uživateli frekvenčního pásma	Vyhovuje	8.2.7
- Zkouška pro identifikaci při ztrátě komunikace na spojení	Vyhovuje	8.2.8
- Zkouška antény	Vyhovuje	8.2.9
- Obecně	Vyhovuje	8.3.1
- Plán zkoušek pro zkoušku součástí	Vyhovuje	8.3.2
- Kontrola životnosti autonomních zdrojů energie	NPD	8.3.3
- Zkouška hlášení poruchy pro stav „slabé energetické zásobování“	NPD	8.3.4
- Zkouška změny polarity	NPD	8.3.5
- Zkouška opakovatelnosti	Vyhovuje	8.3.6
Stálost provozní spolehlivosti, tepelná odolnost		
- Suché teplo (v provozu)	Vyhovuje	8.3.9
- Suché teplo (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	8.3.10
- Chlad (v provozu)	Vyhovuje	8.3.11

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Podstatné znaky</b>	<b>Výkon <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Odstavec</b>
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím		
- Ráz (v provozu)	Vyhovuje	8.3.16
- Náraz (v provozu)	Vyhovuje	8.3.17
- Sinusové vibrace (v provozu)	Vyhovuje	8.3.18
- Sinusové vibrace (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	8.3.19
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhku		
- Vlhké teplo, cyklické (v provozu)	Vyhovuje	8.3.12
- Vlhké teplo, konstantní (v provozu)	NPD	8.3.13
- Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	8.3.14
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi		
- Koroze SO2 (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	8.3.15
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMV), kontroly odolnosti proti rušení (v provozu)	Vyhovuje	8.3.20
1) „NPD“ teoreticky možný, s výjimkou stálosti znaků s vysvětleným výkonem		
2) „Nelze použít“ pro konstrukční díly, na něž nelze aplikovat požadavek		

10. Vlastnosti výrobku dle čísel 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení dle čísla 9. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese výhradně výrobce dle čísla 4.

*Martin Bemba / Jednatel společnosti*

Jméno a funkce

Neuss 21.03.2014



Místo a datum vystavení

Podpis

.. / 5

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Německo  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Rejstříkový soud:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Dozorčí rada:**  
Ernst Malcherek

**Vedení společnosti:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / e-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Erklæring om ydeevne

Nr. DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Produkttypens kodenummer:   | Korslutningsisolatorer i hht. EN 54-17; indgangs-/udgangsenheder i hht. EN 54-18; Komponenter, der bruger HF-forbindelser til brandmeldeanlæg inden for og uden for bygning i hht. EN 54-25 |
| 2. Type-, klasse- eller serienummer:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8Wireless radioomkobler til vægmontage)  |
| 3. Anvendelsesformål:  | Beskyttelse mod brand iht. EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Producentens kontaktadresse:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland  |
| 5. Befuldægtiget:  | ikke relevant   |
| 6. System eller systemer til vurdering og kontrol af ydeevnens bestandighed:   | System 1  |
| 7. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som udarbejdes ud fra en harmoniseret norm:                                       |   |
| Det meddelte sted  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| med kodenummeret   | 0786  |
| har varetaget første kontrol af produktet og første inspektion af anlægget og anlæggets produktkontrol iht. System 1, og fastslået følgende: | EF-overensstemmelsescertifikat<br>0786-CPR-20621  |
| 8. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som der er udgivet en europæisk teknisk klassificering for:                       | ikke relevant   |

9. Erklæret ydeevne:

Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Vigtige kendetegne	Ydelse <sup>1) 2)</sup>	Afsnit
Ydelsesevne ved brand - Produktionstolerance	bestået	5.2
Driftspåidelighed - Krav	bestået	4
Varigheden af driftspåideligheden, temperaturfasthed - Tør varme (i drift)	bestået	5.4
- Kulde (i drift)	bestået	5.5
Varigheden af driftspåideligheden, svingningsfasthed - Stød (i drift)	bestået	5.9
- Slag (i drift)	bestået	5.10
- Svingning, sinusformet (i drift)	bestået	5.11
- Svingning, sinusformet (udmattelsesprøve)	bestået	5.12
Varigheden af driftspåideligheden, fugtighedsfasthed - Fugtig varme, cyklisk (i drift)	bestået	5.6
- Fugtig varme, konstant (udmattelsesprøve)	bestået	5.7
Varigheden af driftspåideligheden, korrosionsfasthed - Svovldioxid-(SO <sub>2</sub> )-korrosion (udmattelsesprøve)	bestået	5.8
Holdbarheden af driftspåideligheden, elektrisk stabilitet - Svingninger i forsyningspændingen	bestået	5.3
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK), forstyrrelsesfasthedsprøver (i drift)	bestået	5.13
<p>1) "NPD" teoretisk muligt, undtaget for holdbarheden af kendetegn med erklæret ydelse</p> <p>2) "gælder ikke" for komponenter, som kravet ikke kan anvendes på</p>		

Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-18:2005 + AC:2007
Vigtige kendetegne	Ydelse <sup>1) 2)</sup>	Afsnit
Reaktionsforsinkelse (reaktionstid) - Forsyningsparametrene ydelse og svingning	bestået	5.2
Ydelsesevne ved brand - Funktionsafprøvninger	bestået	5.1.4
Driftspåidelighed - Funktionsafprøvninger	bestået	5.1.4
Varigheden af driftspåideligheden, temperaturfasthed - Tør varme (i drift) - Kulde (i drift)	bestået bestået	5.3 5.4
Varigheden af driftspåideligheden, svingningsfasthed - Stød (i drift) - Slag (i drift) - Svingning, sinusformet (i drift) - Svingning, sinusformet (udmattelsesprøve)	bestået bestået bestået bestået	5.8 5.9 5.10 5.11
Varigheden af driftspåideligheden, fugtighedsfasthed - Fugtig varme, cyklisk (i drift) - Fugtig varme, konstant (udmattelsesprøve)	bestået bestået	5.5 5.6
Varigheden af driftspåideligheden, korrosionsfasthed - Svovldioxid-(SO <sub>2</sub> )-korrosion (udmattelsesprøve)	bestået	5.7
Holdbarheden af driftspåideligheden, elektrisk stabilitet - Forsyningsparametrene ydelse og svingning - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK), forstyrrelsesfasthedsprøver	bestået bestået	5.2 5.12
<p>1) "NPD" teoretisk muligt, undtaget for holdbarheden af kendetegn med erklæret ydelse</p> <p>2) "gælder ikke" for komponenter, som kravet ikke kan anvendes på</p>		



Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-25:2008 + AC:2012
Vigtige kendetegne	Ydelse <sup>1) 2)</sup>	Afsnit
Ydelsesevne ved brand		
- Generelt	bestået	4.1
- Alarmsignalets integritet	bestået	4.2.2
- Generelt	bestået	5.2
- Kontrol af produktionstolerancen	bestået	8.3.7
Reaktionsforsinkelse (reaktionstid ved alarm)		
- Kontrol af alarmsignalets integritet	bestået	8.2.3
- Kontrol af den gensidige forstyrrelse mellem anlæg fra den samme fabrikant	bestået	8.2.6
Driftspåidelighed		
- Immunitet overfor strækingsdæmpning	bestået	4.2.1
- Identifikation af den HF-forbundne komponent	bestået	4.2.3
- Modtagerens funktionsspecifikationer	bestået	4.2.4
- Immunitet overfor forstyrrende påvirkninger	bestået	4.2.5
- Tab af kommunikation	bestået	4.2.6
- Antenne	bestået	4.2.7
- Energiforsyningsenhed	NPD	5.3
- Krav til miljøkontrol	Bestået*	5.4
- Dokumentation	bestået	6
- Mærkning	bestået	7
- Kontrol af immuniteten overfor strækingsdæmpning	bestået	8.2.2
- Kontrol til identificering af de HF-forbundne komponenter	bestået	8.2.4
- Kontrol af modtagerens funktionspecifikationer	bestået	8.2.5
- Kontrol af kompatibiliteten med frekvensbåndets andre brugere	bestået	8.2.7
- Kontrol til genkendelse ved tab af kommunikationen på en forbindelse	bestået	8.2.8
- Kontrol af antennen	bestået	8.2.9
- Generelt	bestået	8.3.1
- Kontrolplan for kontrol af komponenterne	bestået	8.3.2
- Kontrol af de(n) autonome energikilde(r)s levetid	NPD	8.3.3
- Kontrol af fejlmeddelelsen for tilstanden "svag energiforsyning".	NPD	8.3.4
- Kontrol af polaritetsfejl	NPD	8.3.5
- Kontrol af repeterbarhed	bestået	8.3.6
Varigheden af driftspåideligheden, temperaturfasthed		
- Tør varme (i drift)	bestået	8.3.9
- Tør varme (udmattelsesprøve)	bestået	8.3.10
- Kulde (i drift)	bestået	8.3.11

Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Vigtige kendetegne</b>	<b>Ydelse <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Afsnit</b>
Varigheden af driftspåideligheden, svingningsfasthed		
- Stød (i drift)	bestået	8.3.16
- Slag (i drift)	bestået	8.3.17
- Svingning, sinusformet (i drift)	Bestået	8.3.18
- Svingning, sinusformet (udmattelsesprøve)	bestået	8.3.19
Varigheden af driftspåideligheden, fugtighedsfasthed		
- Fugtig varme, cyklisk (i drift)	bestået	8.3.12
- Fugtig varme, konstant (i drift)	NPD	8.3.13
- Fugtig varme, konstant (udmattelsesprøve)	bestået	8.3.14
Varigheden af driftspåideligheden, korrosionsfasthed		
- SO <sub>2</sub> -korrosion (udmattelsesprøve)	bestået	8.3.15
Holdbarheden af driftspåideligheden, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK), forstyrrelsesfasthedsprøver (i drift)	bestået	8.3.20
<p><sup>1)</sup> "NPD" teoretisk muligt, undtaget for holdbarheden af kendetegn med erklæret ydelse</p> <p><sup>2)</sup> "gælder ikke" for komponenter, som kravet ikke kan anvendes på</p>		

10. Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 svarer til den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvar for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos producenten iht. nummer 4.

*Martin Bemba / Direktør*

Navn og funktion

Neuss 21.03.2014



Sted og dato for udstedelsen

Underskrift

.. / 5

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon:+49 2137 17-600  
Telefax:+49 2137 17-286

**Retsområde:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Opsynsråd:**  
Ernst Malcherek

**Virksomhedens ledelse:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet-/e-mailadresse:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Toimivusdeklaratsioon

Nr. DoP-20621140331

- |   |   |
|---|---|
| 1. Tootetüübi tunnuscode:   | Standardile EN 54-17 vastavad lühisisolaatorid, standardile EN 54-18 sisend-/ väljundseadmed. Standardile 54-25 vastavad sise- ja välistingimustes raadiolinke kasutavad tulekahjusignalisatsioonisüsteemide komponendid. |
| 2. Tüübi-, partii- või seerianumber:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (Seinale paigaldatav juhtmeta sidesti IQ8Wireless)  |
| 3. Sihtotstarve:  | tulekahjuhäire (vast. EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25)   |
| 4. Tootja kontaktandmed:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Saksamaa  |
| 5. Volitatud esindaja:  | ei ole rakendatav   |
| 6. Süsteem või süsteemid, mille toimivust hinnatakse ja kontrollitakse:   | Süsteem 1   |
| 7. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul rakendati järgmist harmoniseeritud normi:                   |   |
| Teavitatud asutus   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| tunnusnumbriga  | 0786  |
| viis läbi toote ja selle kasutuskoha esmakontrolli ning teostas Süsteem 1-ga kontrolltootmise, tuvastades järgmist: | EÜ vastavusdeklaratsioon<br>0786-CPR-20621  |
| 8. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul, kui tootele on väljastatud Euroopa tehniline hinnang.      | ei ole rakendatav   |

9. Erklärte Leistung:

Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-17:2005 + AC:2007
Olulised tunnused	Saavutus <sup>1) 2)</sup>	Lõige
Jõudlus tulekahju korral - valmistustolerants	standardile vastav	5.2
Ohutu kasutamine - nõuded	standardile vastav	4
Ohutu kasutamise piirid – temperatuuritaluvus - kuiv soojus (töötamisel) - madal temperatuur (töötamisel)	standardile vastav standardile vastav	5.4 5.5
Ohutu kasutamise piirid – vibratsioonikindlus - tõuge (töötamisel) - löök (töötamisel) - siinusvibratsioon (töötamisel) - siinusvibratsioon (püsikontroll)	standardile vastav standardile vastav standardile vastav standardile vastav	5.9 5.10 5.11 5.12
Ohutu kasutamise piirid – niiskustaluvus - tsükliline niiske soojus (töötamisel) - pidev niiske soojus (püsikontroll)	standardile vastav standardile vastav	5.6 5.7
Ohutu kasutamise piirid – korrosioonikindlus - vääveldioksiid (SO <sub>2</sub> ), korrosioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.8
Ohutu kasutamise piirid – elektriline stabiilsus - toitepinge kõikumised - elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häiringukindluse kontrollid (töötamisel)	standardile vastav standardile vastav	5.3 5.13
<p><sup>1)</sup> NPD on teoreetiliselt võimalik, välja arvatud deklareeritud võimsuse tunnustega seotud ohutu kasutamise piiride jaoks</p> <p><sup>2)</sup> ei kehti komponentidele, mille puhul pole võimalik nõuet rakendada</p>		

Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-18:2005 + AC:2007
Olulised tunnused	Saavutus <sup>1) 2)</sup>	Lõige
Reaktsiooniviivitus (reaktsiooniaeg) - võimsus ja toiteparameetrite kõikumine	standardile vastav	5.2
Jõudlus tulekahju korral - talitluskontrollid	standardile vastav	5.1.4
Ohutu kasutamine - talitluskontrollid	standardile vastav	5.1.4
Ohutu kasutamise piirid – temperatuuritaluvus - kuiv soojus (töötamisel) - madal temperatuur (töötamisel)	standardile vastav standardile vastav	5.3 5.4
Ohutu kasutamise piirid – vibratsioonikindlus - tõuge (töötamisel) - löök (töötamisel) - siinusvibratsioon (töötamisel) - siinusvibratsioon (püsikontroll)	standardile vastav standardile vastav standardile vastav standardile vastav	5.8 5.9 5.10 5.11
Ohutu kasutamise piirid – niiskustaluvus - tsükliline niiske soojus (töötamisel) - pidev niiske soojus (püsikontroll)	standardile vastav standardile vastav	5.5 5.6
Ohutu kasutamise piirid – korrosioonikindlus - vääveldioksiid (SO <sub>2</sub> ), korrosioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.7
Ohutu kasutamise piirid – elektriline stabiilsus - võimsus ja toiteparameetrite kõikumine - elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häiringukindluse kontrollid	standardile vastav standardile vastav	5.2 5.12
<p>1) NPD on teoreetiliselt võimalik, välja arvatud deklareeritud võimsuse tunnustega seotud ohutu kasutamise piiride jaoks</p> <p>2) ei kehti komponentidele, mille puhul pole võimalik nõuet rakendada</p>		

Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-25:2008 + AC:2012
Olulised tunnused	Saavutus <sup>1) 2)</sup>	Lõige
Jõudlus tulekahju korral		
- üldine teave	standardile vastav	4.1
- alarmsignaali terviklus	standardile vastav	4.2.2
- üldine teave	standardile vastav	5.2
- valmistustolerantsi kontroll	standardile vastav	8.3.7
Reaktsiooniviivitus (reaktsiooniaeg alarmi korral)		
- alarmsignaali tervikluse kontroll	standardile vastav	8.2.3
- sama tootja seadmete vahelise vastastikuse häiringu kontroll	standardile vastav	8.2.6
Ohutu kasutamine		
- immuunsus kaugusest tingitud nõrgenemise suhtes	standardile vastav	4.2.1
- sise- ja välistingimustes raadiolinke kasutavate osade identimine	standardile vastav	4.2.3
- vastuvõtja võimsusnäitajad	standardile vastav	4.2.4
- immuunsus häiringute suhtes	standardile vastav	4.2.5
- side kadu	standardile vastav	4.2.6
- antenn	standardile vastav	4.2.7
- toitesead	NPD	5.3
- nõuded keskkonnakontrollile	standardile vastav*	5.4
- dokumentatsioon	standardile vastav	6
- märgistus	standardile vastav	7
- immuunsuse kontroll kaugusest tingitud nõrgenemise suhtes	standardile vastav	8.2.2
- sise- ja välistingimustes raadiolinke kasutavate osade identimise kontroll	standardile vastav	8.2.4
- vastuvõtja võimsusnäitajate kontroll	standardile vastav	8.2.5
- sagedusriba teiste kasutajatega ühilduvuse kontroll	standardile vastav	8.2.7
- side kao tuvastamise kontroll	standardile vastav	8.2.8
- antenni kontroll	standardile vastav	8.2.9
- üldine teave	standardile vastav	8.3.1
- osade kontrollimise kontrolliplaan	standardile vastav	8.3.2
- autonoomsete energiaallikate tööea kontroll	NPD	8.3.3
- nõrga toiteoleku häiringuteate kontrollimine	NPD	8.3.4
- polaarsuse muutumise kontrollimine	NPD	8.3.5
- korduvuse kontroll	standardile vastav	8.3.6
Ohutu kasutamise piirid – temperatuuritaluvus		
- kuiv soojus (töötamisel)	standardile vastav	8.3.9
- kuiv soojus (püsikontroll)	standardile vastav	8.3.10
- madal temperatuur (töötamisel)	standardile vastav	8.3.11

Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-25:2008 + AC:2012
Olulised tunnused	Saavutus <sup>1) 2)</sup>	Löige
Ohutu kasutamise piirid – vibratsioonikindlus		
- tõuge (töötamisel)	standardile vastav	8.3.16
- löök (töötamisel)	standardile vastav	8.3.17
- siinusvibratsioon (töötamisel)	standardile vastav	8.3.18
- siinusvibratsioon (püsikontroll)	standardile vastav	8.3.19
Ohutu kasutamise piirid – niiskustaluvus		
- tsükliline niiske soojus (töötamisel)	standardile vastav	8.3.12
- pidev niiske soojus (töötamisel)	NPD	8.3.13
- pidev niiske soojus (püsikontroll)	standardile vastav	8.3.14
Ohutu kasutamise piirid – korrosioonikindlus		
- SO2 korrosioon (püsikontroll)	standardile vastav	8.3.15
Ohutu kasutamise piirid – elektriline stabiilsus		
- elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häiringukindluse kontrollid (töötamisel)	standardile vastav	8.3.20
<p>1) NPD on teoreetiliselt võimalik, välja arvatud deklareeritud võimsuse tunnustega seotud ohutu kasutamise piiride jaoks</p> <p>2) ei kehti komponentidele, mille puhul pole võimalik nõuet rakendada</p>		

10. Punktides 1 ja 2 toodud toote omadused vastavad punktis 9 deklareeritud tehnilistele näitajatele. Selle toimevõime deklaratsiooni koostamise eest vastutab vaid punktis 4 nimetatud tootja.

*Martin Bemba / Ettevõtte direktor*

Nimi ja amet

Neuss 21.03.2014



Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri

.. / 5

## Δήλωση απόδοσης

Αρ. DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος:   | Απομονωτές βραχυκυκλώματος κατά το πρότυπο EN 54-17, συσκευές εισόδου/εξόδου κατά το πρότυπο EN 54-18, Συστατικά μέρη τα οποία χρησιμοποιούν συνδέσεις υψηλής συχνότητας για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς εντός και εκτός κτηρίων, κατά το πρότυπο EN 54-25 |
| 2. Αριθμοί τύπου, παρτίδας ή σειράς:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (Ασύρματος συζεύκτης IQ8Wireless για επιτοίχια συναρμολόγηση)   |
| 3. Προβλεπόμενη χρήση:   | Πυροπροστασία κατά τα πρότυπα EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Γερμανία  |
| 5. Πληρεξούσιος:   | δεν υπάρχει   |
| 6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και ελέγχου της σταθερής ποιότητας της απόδοσης:  | Σύστημα 1   |
| 7. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, το οποίο περιλαμβάνεται σε εναρμονισμένο πρότυπο:                                       |   |
| Ο κοινοποιημένος οργανισμός  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| με αριθμό μητρώου  | 0786  |
| ανέλαβε τον αρχικό έλεγχο του προϊόντος, καθώς και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής, σύμφωνα με το σύστημα 1 και εξέδωσε το εξής: | Πιστοποιητικό πιστότητας EK<br>0786-CPR-20621   |
| 8. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό τεχνικής αξιολόγησης:                 | δεν υπάρχει   |



## 9. Δηλωμένη απόδοση:

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-17:2005 + AC:2007
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση <sup>1) 2)</sup>	Παράγραφος
Απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς - Διασπορά δείγματος	εγκρίνεται	5.2
Λειτουργική αξιοπιστία - Απαιτήσεις	εγκρίνεται	4
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις - Ξηρή θερμότητα (στη λειτουργία) - Ψύχος (στη λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.4 5.5
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις - Ωθηση (στη λειτουργία) - Κρούση (στη λειτουργία) - Δονήσεις, ημιτονοειδείς (στη λειτουργία) - Δονήσεις, ημιτονοειδείς (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται	5.9 5.10 5.11 5.12
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία - Υγρή θερμότητα, κυκλική (στη λειτουργία) - Υγρή θερμότητα, σταθερή (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.6 5.7
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση - Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.8
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα - Διακυμάνσεις της τάσης τροφοδοσίας - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), δοκιμές παρεμβολής (στη λειτουργία)	εγκρίνεται εγκρίνεται	5.3 5.13
<p>1) «NPD» θεωρητικά εφικτό, εκτός από την περίπτωση της διατηρησιμότητας χαρακτηριστικών με δεδηλωμένη απόδοση</p> <p>2) «δεν ισχύει» για εξαρτήματα στα οποία δεν είναι εφαρμόσιμος ο κανονισμός</p>		

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-18:2005 + AC:2007
<b>Βασικά χαρακτηριστικά</b>	<b>Απόδοση <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Παράγραφος</b>
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) - Απόδοση και διακυμάνσεις των παραμέτρων τροφοδοσίας	εγκρίνεται	5.2
Απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς - Έλεγχος λειτουργίας	εγκρίνεται	5.1.4
Λειτουργική αξιοπιστία - Έλεγχος λειτουργίας	εγκρίνεται	5.1.4
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις - Ξηρή θερμότητα (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.3
- Ψύχος (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.4
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις - Ωθηση (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.8
- Κρούση (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.9
- Δονήσεις, ημιτονοειδείς (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.10
- Δονήσεις, ημιτονοειδείς (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.11
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία - Υγρή θερμότητα, κυκλική (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.5
- Υγρή θερμότητα, σταθερή (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.6
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση - Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO <sub>2</sub> ) (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.7
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα - Απόδοση και διακυμάνσεις των παραμέτρων τροφοδοσίας	εγκρίνεται	5.2
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), δοκιμές παρεμβολής	εγκρίνεται	5.12
<p>1) «NPD» θεωρητικά εφικτό, εκτός από την περίπτωση της διατηρησιμότητας χαρακτηριστικών με δεδηλωμένη απόδοση</p> <p>2) «δεν ισχύει» για εξαρτήματα στα οποία δεν είναι εφαρμόσιμος ο κανονισμός</p>		

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-25:2008 + AC:2012
Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση <sup>1) 2)</sup>	Παράγραφος
Απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς		
- Γενικές πληροφορίες	εγκρίνεται	4.1
- Ακεραιότητα του σήματος συναγερμού	εγκρίνεται	4.2.2
- Γενικές πληροφορίες	εγκρίνεται	5.2
- Έλεγχος της διασποράς δείγματος	εγκρίνεται	8.3.7
Καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης σε περίπτωση συναγερμού)		
- Έλεγχος της ακεραιότητας του σήματος συναγερμού	εγκρίνεται	8.2.3
- Έλεγχος αμοιβαίας παρεμβολής ανάμεσα στις εγκαταστάσεις του ίδιου κατασκευαστή	εγκρίνεται	8.2.6
Λειτουργική αξιοπιστία		
- Ατρωσία έναντι εξασθένησης διαδρομής	εγκρίνεται	4.2.1
- Αναγνώριση του συστατικού μέρους με σύνδεση σε υψηλή συχνότητα	εγκρίνεται	4.2.3
- Ιδιότητες απόδοσης του δέκτη	εγκρίνεται	4.2.4
- Ατρωσία έναντι παρεμβολών	εγκρίνεται	4.2.5
- Απώλεια επικοινωνίας	εγκρίνεται	4.2.6
- Κεραία	εγκρίνεται	4.2.7
- Διάταξη παροχής ενέργειας	NPD	5.3
- Απαιτήσεις για την περιβαλλοντική ανάλυση	εγκρίνεται*	5.4
- Τεκμηρίωση	εγκρίνεται	6
- Σήμανση	εγκρίνεται	7
- Έλεγχος ατρωσίας έναντι εξασθένησης διαδρομής	εγκρίνεται	8.2.2
- Έλεγχος για την αναγνώριση των συστατικών μερών με σύνδεση σε υψηλή συχνότητα	εγκρίνεται	8.2.4
- Έλεγχος των ιδιοτήτων απόδοσης του δέκτη	εγκρίνεται	8.2.5
- Έλεγχος συμβατότητας με άλλα στοιχεία που χρησιμοποιούν τη ζώνη συχνότητας	εγκρίνεται	8.2.7
- Έλεγχος για την αναγνώριση σε περίπτωση απώλειας επικοινωνίας σε μια σύνδεση	εγκρίνεται	8.2.8
- Έλεγχος της κεραίας	εγκρίνεται	8.2.9
- Γενικές πληροφορίες	εγκρίνεται	8.3.1
- Σχέδιο ελέγχου των συστατικών μερών	εγκρίνεται	8.3.2
- Έλεγχος της διάρκειας ζωής των αυτόνομων πηγών ενέργειας	NPD	8.3.3
- Έλεγχος του μηνύματος σφάλματος για την κατάσταση "ανεπαρκής παροχή ενέργειας"	NPD	8.3.4
- Έλεγχος αντιστροφής πολικότητας	NPD	8.3.5
- Έλεγχος επαναληψιμότητας	εγκρίνεται	8.3.6
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις		
- Ξηρή θερμότητα (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	8.3.9
- Ξηρή θερμότητα (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	8.3.10
- Ψύχος (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	8.3.11

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Βασικά χαρακτηριστικά</b>	<b>Απόδοση <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Παράγραφος</b>
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις - Ώθηση (στη λειτουργία) - Κρούση (στη λειτουργία) - Δονήσεις, ημιτονοειδείς (στη λειτουργία) - Δονήσεις, ημιτονοειδείς (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται εγκρίνεται	8.3.16 8.3.17 8.3.18 8.3.19
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία - Υγρή θερμότητα, κυκλική (στη λειτουργία) - Υγρή θερμότητα, σταθερή (στη λειτουργία) - Υγρή θερμότητα, σταθερή (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται NPD εγκρίνεται	8.3.12 8.3.13 8.3.14
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση - Διάβρωση από SO <sub>2</sub> (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	8.3.15
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), δοκιμές παρεμβολής (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	8.3.20
<p>1) «NPD» θεωρητικά εφικτό, εκτός από την περίπτωση της διατηρησιμότητας χαρακτηριστικών με δεδηλωμένη απόδοση</p> <p>2) «δεν ισχύει» για εξαρτήματα στα οποία δεν είναι εφαρμόσιμος ο κανονισμός</p>		

10. Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τα ψηφία 1 και 2 ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση σύμφωνα με το ψηφίο 9. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με το ψηφίο 4.

*Martin Bemba / Διευθύνων σύμβουλος*

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 21.03.2014



Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή

../5

## Declaración de rendimiento

N.º DoP -20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Código del tipo de producto:  | Aisladores de cortocircuito según EN 54-17; aparatos de entrada / salida según EN 54-18; Componentes que utilizan conexiones de alta frecuencia para detectores de incendios en el interior y el exterior de edificios según EN 54-25 |
| 2. Número de tipo, de lote o de serie:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(Acoplador por radio IQ8 inalámbrico para montaje en pared)  |
| 3. Uso previsto:   | Protección contra incendios según EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Dirección de contacto del fabricante:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Alemania  |
| 5. Apoderado:  | no aplicable  |
| 6. Sistema o sistemas para la evaluación y comprobación de la constancia del rendimiento:  | Sistema 1   |
| 7. En el caso de la declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción que esté sometido a una norma armonizada:  |   |
| El organismo notificado  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| con el número de identificación  | 0786  |
| ha efectuado una comprobación en primera presentación del producto así como una inspección en primera presentación de la fábrica y ha verificado los controles de producción de ésta, expidiendo lo siguiente: | Certificado de conformidad CE<br>0786-CPR-20621   |
| 8. En el caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de la construcción que haya recibido una evaluación técnica europea:  | no aplicable  |

9. Rendimiento declarado:

Especificación técnica armonizada		EN 54-17:2005 + AC:2007
Características esenciales	Rendimiento <sup>1) 2)</sup>	Apartado
Eficiencia en caso de incendio - Dispersión unitaria	superado	5.2
Fiabilidad de funcionamiento - Requisitos	superado	4
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia térmica - Calor seco (en funcionamiento) - Frío (en funcionamiento)	superado superado	5.4 5.5
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a oscilaciones - Colisión (en funcionamiento) - Golpe (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (prueba de larga duración)	superado superado superado superado	5.9 5.10 5.11 5.12
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad - Calor húmedo, cíclico (en funcionamiento) - Calor húmedo, constante (prueba de larga duración)	superado superado	5.6 5.7
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la corrosión - Corrosión por dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (prueba de larga duración)	superado	5.8
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, estabilidad eléctrica - Variaciones de la tensión de alimentación - Compatibilidad electromagnética (CEM), pruebas de resistencia a interferencias (en funcionamiento)	superado superado	5.3 5.13
1) "NPD" posible en teoría, excepto para la durabilidad de características con rendimiento declarado  2) "no aplicable" a componentes a los que el requisito no sea aplicable		

Especificación técnica armonizada		EN 54-18:2005 + AC:2007
Características esenciales	Rendimiento <sup>1) 2)</sup>	Apartado
Retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) - Potencia y fluctuaciones de los parámetros de alimentación	superado	5.2
Eficiencia en caso de incendio - Comprobaciones de funcionamiento	superado	5.1.4
Fiabilidad de funcionamiento - Comprobaciones de funcionamiento	superado	5.1.4
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia térmica - Calor seco (en funcionamiento) - Frío (en funcionamiento)	superado superado	5.3 5.4
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a oscilaciones - Colisión (en funcionamiento) - Golpe (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (prueba de larga duración)	superado superado superado superado	5.8 5.9 5.10 5.11
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad - Calor húmedo, cíclico (en funcionamiento) - Calor húmedo, constante (prueba de larga duración)	superado superado	5.5 5.6
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la corrosión - Corrosión por dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (prueba de larga duración)	superado	5.7
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, estabilidad eléctrica - Potencia y fluctuaciones de los parámetros de alimentación - Compatibilidad electromagnética (CEM), pruebas de resistencia a interferencias	superado superado	5.2 5.12
<p>1) "NPD" posible en teoría, excepto para la durabilidad de características con rendimiento declarado</p> <p>2) "no aplicable" a componentes a los que el requisito no sea aplicable</p>		

Especificación técnica armonizada		EN 54-25:2008 + AC:2012
Características esenciales	Rendimiento <sup>1) 2)</sup>	Apartado
Eficiencia en caso de incendio		
- Generalidades	superado	4.1
- Integridad de la señal de alarma	superado	4.2.2
- Generalidades	superado	5.2
- Comprobación de la dispersión unitaria	superado	8.3.7
Retardo en la respuesta (tiempo de respuesta en caso de alarma)		
- Comprobación de la integridad de la señal de alarma	superado	8.2.3
- Comprobación de las interferencias mutuas entre instalaciones del mismo fabricante	superado	8.2.6
Fiabilidad de funcionamiento		
- Inmunidad contra la atenuación de la propagación	superado	4.2.1
- Identificación del componente asociado a las altas frecuencias	superado	4.2.3
- Características de potencia del receptor	superado	4.2.4
- Inmunidad contra factores perturbadores	superado	4.2.5
- Pérdida de la comunicación	superado	4.2.6
- Antena	superado	4.2.7
- Dispositivo de alimentación de energía	NPD	5.3
- Requisitos a la comprobación medioambiental	superado*	5.4
- Documentación	superado	6
- Identificación	superado	7
- Comprobación de la inmunidad contra la atenuación de la propagación	superado	8.2.2
- Comprobación para la identificación de los componentes asociados a las altas frecuencias	superado	8.2.4
- Comprobación de las características de potencia del receptor	superado	8.2.5
- Comprobación de la compatibilidad con otros usuarios de la banda de frecuencia	superado	8.2.7
- Comprobación para el reconocimiento en caso de pérdida de comunicación en una conexión	superado	8.2.8
- Comprobación de la antena	superado	8.2.9
- Generalidades	superado	8.3.1
- Plan para la comprobación de los componentes	superado	8.3.2
- Comprobación de la vida útil de la(s) fuente(s) de energía autónoma(s)	NPD	8.3.3
- Comprobación del mensaje de error para el estado "Alimentación de corriente débil"	NPD	8.3.4
- Comprobación del cambio de polaridad	NPD	8.3.5
- Comprobación de la repetibilidad	superado	8.3.6
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia térmica		
- Calor seco (en funcionamiento)	superado	8.3.9
- Calor seco (prueba de larga duración)	superado	8.3.10
- Frío (en funcionamiento)	superado	8.3.11



Especificación técnica armonizada		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Características esenciales</b>	<b>Rendimiento <sup>1)</sup> <sup>2)</sup></b>	<b>Apartado</b>
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a oscilaciones - Colisión (en funcionamiento) - Golpe (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (en funcionamiento) - Vibración, sinusoidal (prueba de larga duración)	superado superado superado superado	8.3.16 8.3.17 8.3.18 8.3.19
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad - Calor húmedo, cíclico (en funcionamiento) - Calor húmedo, constante (en funcionamiento) - Calor húmedo, constante (prueba de larga duración)	superado NPD superado	8.3.12 8.3.13 8.3.14
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la corrosión - Corrosión por SO2 (prueba de larga duración)	superado	8.3.15
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, estabilidad eléctrica - Compatibilidad electromagnética (CEM), pruebas de resistencia a interferencias (en funcionamiento)	superado	8.3.20
<p>1) "NPD" posible en teoría, excepto para la durabilidad de características con rendimiento declarado</p> <p>2) "no aplicable" a componentes a los que el requisito no sea aplicable</p>		

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

*Martin Bemba / Gerente*

Nombre y cargo

Neuss 21.03.2014



Fecha y hora de la expedición

Firma

.. / 5

**Novar GmbH, a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemania  
Teléfono: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Oficina de registro:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Consejo de administración:**  
Ernst Malcherek

**Dirección de empresa:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / correo electrónico:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Déclaration des performances

N° DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Code du type de produit :   | Isolateurs de court-circuit conformément à EN 54-17 ; appareils d'entrée / de sortie conformément à EN 54-18 ;<br>Composants qui utilisent les liaisons HF pour les systèmes de détection d'incendie dans et hors des bâtiments conformément à EN 54-25 |
| 2. Numéro de type, de lot ou de série :  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(Coupleur sans fil pour montage mural IQ8Wireless)   |
| 3. Usage prévu :   | Protection contre l'incendie conformément à EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Adresse du fabricant :  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Allemagne   |
| 5. Fondé(e)s de pouvoir :  | néant   |
| 6. Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle des performances déclarées :  | Système 1   |
| 7. En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :   |   |
| L'organisme notifié  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| dont le numéro d'immatriculation est   | 0786  |
| a effectué l'essai de type initial du produit, mais également la première inspection de l'usine et le contrôle de la production en usine selon le système 1 et a délivré le document suivant : | Certificat de conformité CE<br>0786-CPR-20621   |
| 8. En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :   | néant   |

9. Performances déclarées :

Spécification technique harmonisée		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caractéristiques essentielles	Performances <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>	Section
Performances en cas d'incendie - Dispersion de production	réussi	5.2
Fiabilité de fonctionnement - Exigences	réussi	4
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique - Chaleur sèche (en service)	réussi	5.4
- Froid (en service)	réussi	5.5
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations - Choc (en service)	réussi	5.9
- Coup (en service)	réussi	5.10
- Oscillations, sinusoïdales (en service)	réussi	5.11
- Oscillations, sinusoïdales (essai d'endurance)	réussi	5.12
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité - Chaleur humide, cyclique (en service)	réussi	5.6
- Chaleur humide, constante (essai d'endurance)	réussi	5.7
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion - Corrosion au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (essai d'endurance)	réussi	5.8
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique - Variations de l'alimentation électrique	réussi	5.3
- Compatibilité électromagnétique (CEM), essais des interférences (en service)	réussi	5.13
<p><sup>1)</sup> « NPD » théoriquement possible, sauf pour la constance des caractéristiques avec les performances déclarées</p> <p><sup>2)</sup> « Néant » pour les composants auxquels l'exigence ne s'applique pas</p>		

Spécification technique harmonisée		EN 54-18:2005 + AC:2007
Caractéristiques essentielles	Performances <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>	Section
Retard à la réponse (temps de réponse) - Puissance et variation des paramètres d'alimentation	réussi	5.2
Performances en cas d'incendie - Contrôles de fonctionnement	réussi	5.1.4
Fiabilité de fonctionnement - Contrôles de fonctionnement	réussi	5.1.4
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique - Chaleur sèche (en service) - Froid (en service)	réussi réussi	5.3 5.4
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations - Choc (en service) - Coup (en service) - Oscillations, sinusoïdales (en service) - Oscillations, sinusoïdales (essai d'endurance)	réussi réussi réussi réussi	5.8 5.9 5.10 5.11
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité - Chaleur humide, cyclique (en service) - Chaleur humide, constante (essai d'endurance)	réussi réussi	5.5 5.6
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion - Corrosion au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> ) (essai d'endurance)	réussi	5.7
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique - Puissance et variation des paramètres d'alimentation - Compatibilité électromagnétique (CEM), essais des interférences	réussi réussi	5.2 5.12
<sup>1)</sup> « NPD » théoriquement possible, sauf pour la constance des caractéristiques avec les performances déclarées <sup>2)</sup> « Néant » pour les composants auxquels l'exigence ne s'applique pas		

Spécification technique harmonisée		EN 54-25:2008 + AC:2012
Caractéristiques essentielles	Performances <sup>1) 2)</sup>	Section
Performances en cas d'incendie		
- Généralités	réussi	4.1
- Intégrité du signal d'alarme	réussi	4.2.2
- Généralités	réussi	5.2
- Contrôle de la dispersion de production	réussi	8.3.7
Retard à la réponse (temps de réponse en cas d'alarme)		
- Contrôle de l'intégrité du signal d'alarme	réussi	8.2.3
- Contrôle du brouillage réciproque entre les installations du même fabricant	réussi	8.2.6
Fiabilité de fonctionnement		
- Immunité contre l'affaiblissement sur un trajet	réussi	4.2.1
- Identification de la pièce à liaison HF	réussi	4.2.3
- Caractéristiques de puissance du récepteur	réussi	4.2.4
- Immunité contre les interférences	réussi	4.2.5
- Perte de communication	réussi	4.2.6
- Antenne	réussi	4.2.7
- Dispositif d'alimentation en énergie	NPD	5.3
- Exigences d'analyse environnementale	Réussi*	5.4
- Documentation	réussi	6
- Marquage	réussi	7
- Contrôle de l'immunité contre l'affaiblissement sur un trajet	réussi	8.2.2
- Contrôle d'identification des pièces à liaison HF	réussi	8.2.4
- Contrôle des caractéristiques de puissance du récepteur	réussi	8.2.5
- Contrôle de la compatibilité avec d'autres utilisateurs de la bande de fréquences	réussi	8.2.7
- Contrôle de détection en cas de perte de communication sur une connexion	réussi	8.2.8
- Contrôle de l'antenne	réussi	8.2.9
- Généralités	réussi	8.3.1
- Plan de contrôle des pièces	réussi	8.3.2
- Contrôle de la durée de vie de(s) source(s) d'énergie autonome(s)	NPD	8.3.3
- Contrôle du message de défaut pour l'état "alimentation en énergie faible"	NPD	8.3.4
- Contrôle de l'inversion de polarité	NPD	8.3.5
- Contrôle de la répétabilité	réussi	8.3.6
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique		
- Chaleur sèche (en service)	réussi	8.3.9
- Chaleur sèche (essai d'endurance)	réussi	8.3.10
- Froid (en service)	réussi	8.3.11

Spécification technique harmonisée		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Performances <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Section</b>
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations		
- Choc (en service)	réussi	8.3.16
- Coup (en service)	réussi	8.3.17
- Oscillations, sinusoïdales (en service)	réussi	8.3.18
- Oscillations, sinusoïdales (essai d'endurance)	réussi	8.3.19
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité		
- Chaleur humide, cyclique (en service)	réussi	8.3.12
- Chaleur humide, constante (en service)	NPD	8.3.13
- Chaleur humide, constante (essai d'endurance)	réussi	8.3.14
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion		
- Corrosion SO2 (essai d'endurance)	réussi	8.3.15
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique		
- Compatibilité électromagnétique (CEM), essais des interférences (en service)	réussi	8.3.20
<p>1) « NPD » théoriquement possible, sauf pour la constance des caractéristiques avec les performances déclarées</p> <p>2) « Néant » pour les composants auxquels l'exigence ne s'applique pas</p>		

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

*Martin Bemba / Directeur général*

Nom et fonction

Neuss 21.03.2014



Lieu et date de délivrance

Signature

../5

## Dearbhú Feidhmíochta

Uimh. DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge:   | Aonraitheoirí gearrchiorcaid de réir EN 54-17; gléasanna ionchuir/aschuir de réir EN 54-18; Comhbhaill a úsáideann naisc raidió le haghaidh córais braite dóiteáin laistigh agus lasmuigh d'fhoirgnimh de réir EN 54-25 |
| 2. Cineálúimhir/cineálúimhreacha, baiscuimhir/baiscuimhreacha nó sraithuimhir/sraithuimhreacha:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (cúplóir radaimhinicíochta IQ8Wireless le haghaidh feistiú balla)   |
| 3. An úsáid bheartaithe:   | Cosaint ar dhóiteáin de réir EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Seoladh teagmhála an déantúsóra:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>An Ghearmáin  |
| 5. Ionadaí údaráithe:  | níl i gceist  |
| 6. An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú:  | Córas 1   |
| 7. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála atá cumhdaithe ag caighdeán comhchuibhithe:  |   |
| Rinne an comhlacht ar tugadh fógra dó  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| ag a bhfuil an uimhir aitheantais  | 0786  |
| tús-scrúdú ar an táirge agus tús-scrúdú ar an monarcha dhéantúsaíochta agus ar rialú táirgeachta na monarchan de réir Chóras 1 agus d'eisigh sé: | Deimhniú Comhréireachta CE<br>0786-CPR-20621  |
| 8. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála ar eisíodh Meastóireacht Theicniúil Eorpach ina leith:                               | níl i gceist  |

9. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-17:2005 + AC:2007
Príomhghnéithe	Feidhmíocht <sup>1) 2)</sup>	Alt
Buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin - Athraitheas idir samplaí	Pas	5.2
Iontaofacht oibríochta - Riachtanais	Pas	4
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht teochta - Teas tirim (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.4
- Fuacht (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.5
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creatha - Imbhualadh (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.9
- Turraing (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.10
- Crith, síneasóideach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.11
- Crith, síneasóideach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.12
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht bogthaise - Teas tais, timthriallach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.6
- Teas tais, seasmhach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.7
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creimthe - Creimeadh de dheasca na dé-ocsaíde sulfair (SO <sub>2</sub> ) (tástáil seasmhachta)	Pas	5.8
Buaine na hiontaofachta oibríochta, cobhsaíocht leictreach - Luainiú ar voltas an tsoláthair	Pas	5.3
- Comhoiriúnacht leictreamaighnéadaice (EMC), tástálacha imdhíonachta in aghaidh trasnaíochta (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.13
<p><sup>1)</sup> Is féidir 'NPD' a lua go teoiriciúil ach amháin i gcás buaine na ngnéithe a bhfuil feidhmíocht fhógartha acu</p> <p><sup>2)</sup> Ní bhaineann le comhbhaill nach bhfuil feidhm ag an gceanglas orthu</p>		



Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-18:2005 + AC:2007
Príomhghnéithe	Feidhmíocht <sup>1) 2)</sup>	Alt
Moillaga truceartha (am freagartha) - Feidhmíocht agus luaineacht na bparaiméadar soláthair	Pas	5.2
Buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin - Tástálacha feidhmiúcháin	Pas	5.1.4
Iontaofacht oibríochta - Tástálacha feidhmiúcháin	Pas	5.1.4
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht teochta - Teas tirim (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.3
- Fuacht (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.4
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creatha - Imbhualadh (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.8
- Turraing (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.9
- Crith, síneasóideach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.10
- Crith, síneasóideach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.11
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht bogthaise - Teas tais, timthriallach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.5
- Teas tais, seasmhach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.6
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creimthe - Creimeadh de dheasca na dé-ocsaíde sulfair (SO <sub>2</sub> ) (tástáil seasmhachta)	Pas	5.7
Buaine na hiontaofachta oibríochta, cobhsaíocht leictreach - Feidhmíocht agus luaineacht na bparaiméadar soláthair	Pas	5.2
- Comhoiriúnacht leictreamaighnéadaice (EMC), tástálacha imdhíonachta in aghaidh trasnaíochta	Pas	5.12
<p><sup>1)</sup> Is féidir 'NPD' a lua go teoiriciúil ach amháin i gcás bhuaine na ngnéithe a bhfuil feidhmíocht fhógartha acu</p> <p><sup>2)</sup> Ní bhaineann le comhbhaill nach bhfuil feidhm ag an gceanglas orthu</p>		

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-25:2008 + AC:2012
Príomhghnéithe	Feidhmíocht <sup>1)</sup> <sub>2)</sub>	Alt
Buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin		
- Ginearálta	Pas	4.1
- Sláine an chomhartha aláirim	Pas	4.2.2
- Ginearálta	Pas	5.2
- Tástáil athraitheas na samplaí	Pas	8.3.7
Moillaga truceartha (am freagarta i gcás aláirim)		
- Tástáil shláine an chomhartha aláirim	Pas	8.2.3
- Tástáil na comhthrasnaíochta idir córais arna gcur ar fáil ag an déantúsóir céanna	Pas	8.2.6
Iontaofacht oibríochta		
- Imdhíonacht in aghaidh an mhaolaithe feadh na conaire	Pas	4.2.1
- Aitheantas na gcomhbhall raidíonasctha	Pas	4.2.3
- Sainchuir feidhmiúcháin an ghlacadóra	Pas	4.2.4
- Imdhíonacht in aghaidh cineálacha trasnaíochta	Pas	4.2.5
- Cailteanas cumarsáide	Pas	4.2.6
- Aeróg	Pas	4.2.7
- Aonad soláthair leictreachais	NPD	5.3
- Riachtanais i leith na tástála timpeallachta	Pas*	5.4
- Cáipéisíocht	Pas	6
- Clib	Pas	7
- Tástáil na himdhíonachta in aghaidh an mhaolaithe feadh na conaire	Pas	8.2.2
- Tástáil aitheantas na gcomhbhall raidíonasctha	Pas	8.2.4
- Tástáil shainchuir feidhmiúcháin an ghlacadóra	Pas	8.2.5
- Tástáil na comhoiriúnachta le húsáideoirí eile an bhanda mhiniciochta	Pas	8.2.7
- Tástáil na brathadóireachta tráth a gcailltear cumas cumarsáide an naisc	Pas	8.2.8
- Tástáil na haeróige	Pas	8.2.9
- Ginearálta	Pas	8.3.1
- Plean tástála i ndáil le tástáil na gcomhbhall	Pas	8.3.2
- Tástáil shaolré seirbhíse na foinse fuinnimh uathrialaithe/na bhfoinsí fuinnimh uathrialaitheacha	NPD	8.3.3
- Tástáil na teachtaireachta trasnaíochta le haghaidh an stádais 'soláthar cumhachta lag'	NPD	8.3.4
- Tástáil an mhalartaithe pholaraíochta	NPD	8.3.5
- Tástáil na hin-atriallachta	Pas	8.3.6
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht teochta		
- Teas tirim (le linn feidhmiúcháin)	Pas	8.3.9
- Teas tirim (tástáil seasmhachta)	Pas	8.3.10
- Fuacht (le linn feidhmiúcháin)	Pas	8.3.11

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-25:2008 + AC:2012
Príomhghnéithe	Feidhmíocht <sup>1) 2)</sup>	Alt
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creatha		
- Imbhualadh (le linn feidhmiúcháin)	Pas	8.3.16
- Turraing (le linn feidhmiúcháin)	Pas	8.3.17
- Crith, síneasóideach (le linn feidhmiúcháin)	bestande	8.3.18
- Crith, síneasóideach (tástáil seasmhachta)	Pas	8.3.19
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht bogthaise		
- Teas tais, timthriallach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	8.3.12
- Teas tais, seasmhach (le linn feidhmiúcháin)	NPD	8.3.13
- Teas tais, seasmhach (tástáil seasmhachta)	Pas	8.3.14
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creimthe		
- Creimeadh SO <sub>2</sub> (tástáil seasmhachta)	Pas	8.3.15
Buaine na hiontaofachta oibríochta, cobhsaíocht leictreach		
- Comhoiriúnacht leictreamaighnéadaice (EMC), tástálacha imdhíonachta in aghaidh trasnaíochta (le linn feidhmiúcháin)	Pas	8.3.20
<p>1) Is féidir 'NPD' a lua go teoiriciúil ach amháin i gcás bhuaine na ngnéithe a bhfuil feidhmíocht fhógartha acu</p> <p>2) Ní bhaineann le comhbhaill nach bhfuil feidhm ag an gceanglas orthu</p>		

10. Tá feidhmíocht na táirge arna shainiú i míreanna 1 agus 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhaisnéise i mír 9. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo ar lánfhreagracht an déantúsóra arna shainiú i mír 4.

*Martin Bemba / Stiúrthóir Bainistíochta*

Ainm agus feidhm

Neuss 21.03.2014



Áit agus dáta a eisiúna

Síniú

.. / 5

**Novar GmbH, Cuideachta de chuid Honeywell**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, an Ghearmáin  
Guthán: +49 2137 17-600  
Facs: +49 2137 17-286

**An Chúirt Chlárucháin:**  
Stuttgart HRB 401195  
**An Bord Maoirseachta:**  
Ernst Malcherek

**An Bord Bainistíochta:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Idirlíon / Ríomhphost:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Dichiarazione sulle prestazioni

Nr. DoP-20621140331

- |   |   |
|---|---|
| 1. Codice di identificazione del tipo di prodotto:  | Isolatori di corto circuito secondo la norma EN 54-17; dispositivi di ingresso/uscita secondo la norma EN 54-18;<br>Componenti che utilizzano collegamenti ad alta frequenza per impianti antincendio in interni/esterni in edilizia, secondo la norma EN 54-25 |
| 2. Numero di serie, tipo, lotto:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(Accoppiatore radio IQ8Wireless per montaggio a parete)  |
| 3. Scopo di utilizzo:   | Protezione attiva contro gli incendi secondo le norme EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Indirizzo del produttore:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germania  |
| 5. Mandatario:  | non pervenuto   |
| 6. Sistema o sistemi per la valutazione e il controllo dell'affidabilità delle prestazioni:   | Sistema 1   |
| 7. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una norma armonizzata:  |   |
| L'ufficio notificato  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| con numero di riferimento   | 0786  |
| ha eseguito la valutazione iniziale del prodotto, un'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo di produzione in fabbrica in base al sistema 1, rilasciando il seguente documento: | Certificato di conformità CE<br>0786-CPR-20621  |
| 8. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una verifica tecnica europea:   | non pervenuto   |

9. Prestazioni descritte:

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caratteristiche fondamentali	Prestazione <sup>1) 2)</sup>	Sezione
Efficienza in caso di incendio - Riproducibilità	determinata	5.2
Affidabilità operativa - Requisiti	determinata	4
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza termica - Caldo secco (in funzione) - Freddo (in funzione)	determinata determinata	5.4 5.5
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni - Sollecitazione (in funzione) - Urto (in funzione) - Vibrazioni sinusoidali (in funzione) - Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	determinata determinata determinata determinata	5.9 5.10 5.11 5.12
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità - Caldo secco ciclico (in funzione) - Caldo umido stazionario (prova di durata)	determinata determinata	5.6 5.7
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione - Corrosione da anidride solforosa SO <sub>2</sub> (prova di durata)	determinata	5.8
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica - Variazioni della tensione di alimentazione - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (in funzionamento)	determinata determinata	5.3 5.13
<p>1) "non determinata" teoricamente possibile, tranne che per il carattere duraturo delle caratteristiche con prestazioni descritte</p> <p>2) "non pervenuto" per i componenti sui quali il requisito non è applicabile</p>		

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-18:2005 + AC:2007
Caratteristiche fondamentali	Prestazione <sup>1) 2)</sup>	Sezione
Ritardo della risposta (tempo di risposta) - Prestazione e variazione dei parametri di alimentazione	determinata	5.2
Efficienza in caso di incendio - Controlli del funzionamento	determinata	5.1.4
Affidabilità operativa - Controlli del funzionamento	determinata	5.1.4
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza termica - Caldo secco (in funzione) - Freddo (in funzione)	determinata determinata	5.3 5.4
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni - Sollecitazione (in funzione) - Urto (in funzione) - Vibrazioni sinusoidali (in funzione) - Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	determinata determinata determinata determinata	5.8 5.9 5.10 5.11
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità - Caldo secco ciclico (in funzione) - Caldo umido stazionario (prova di durata)	determinata determinata	5.5 5.6
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione - Corrosione da anidride solforosa SO <sub>2</sub> (prova di durata)	determinata	5.7
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica - Prestazione e variazione dei parametri di alimentazione - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità	determinata determinata	5.2 5.12
<p>1) "non determinata" teoricamente possibile, tranne che per il carattere duraturo delle caratteristiche con prestazioni descritte</p> <p>2) "non pervenuto" per i componenti sui quali il requisito non è applicabile</p>		

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-25:2008 + AC:2012
Caratteristiche fondamentali	Prestazione <sup>1) 2)</sup>	Sezione
Efficienza in caso di incendio		
- Generalità	determinata	4.1
- Integrità del segnale d'allarme	determinata	4.2.2
- Generalità	determinata	5.2
- Controllo della riproducibilità	determinata	8.3.7
Ritardo della risposta (tempo di risposta in caso di allarme)		
- Controllo dell'integrità del segnale d'allarme	determinata	8.2.3
- Controllo del disturbo reciproco tra impianti dello stesso produttore	determinata	8.2.6
Affidabilità operativa		
- Immunità contro l'attenuazione del percorso	determinata	4.2.1
- Identificazione dei componenti collegati ad alta frequenza	determinata	4.2.3
- Caratteristiche delle prestazioni del ricevitore	determinata	4.2.4
- Immunità contro le interferenze	determinata	4.2.5
- Perdita di comunicazione	determinata	4.2.6
- Antenna	determinata	4.2.7
- Impianto di fornitura energetica	non determinata	5.3
- Requisiti di controllo ambientale	determinata*	5.4
- Documentazione	determinata	6
- Contrassegno	determinata	7
- Controllo dell'immunità contro l'attenuazione del percorso	determinata	8.2.2
- Controllo dell'identificazione dei componenti collegati ad alta frequenza	determinata	8.2.4
- Controllo delle caratteristiche delle prestazioni del ricevitore	determinata	8.2.5
- Controllo della compatibilità con altri dispositivi che utilizzano la banda di frequenza	determinata	8.2.7
- Controllo del rilevamento in caso di perdita di comunicazione di un collegamento	determinata	8.2.8
- Controllo dell'antenna	determinata	8.2.9
- Generalità	determinata	8.3.1
- Piano di controllo per i componenti	determinata	8.3.2
- Verifica della durata utile delle fonti di energia autonome	non determinata	8.3.3
- Controllo della segnalazione di anomalia per la condizione "fornitura energetica debole"	non determinata	8.3.4
- Controllo dell'inversione di polarità	non determinata	8.3.5
- Controllo della ripetibilità	determinata	8.3.6
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza termica		
- Caldo secco (in funzione)	determinata	8.3.9
- Caldo secco (prova di durata)	determinata	8.3.10
- Freddo (in funzione)	determinata	8.3.11

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Caratteristiche fondamentali</b>		
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni		
- Sollecitazione (in funzione)	determinata	8.3.16
- Urto (in funzione)	determinata	8.3.17
- Vibrazioni sinusoidali (in funzione)	determinata	8.3.18
- Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	determinata	8.3.19
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità		
- Caldo secco ciclico (in funzione)	determinata	8.3.12
- Caldo secco stazionario (in funzione)	non determinata	8.3.13
- Caldo umido stazionario (prova di durata)	determinata	8.3.14
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione		
- Corrosione da SO <sub>2</sub> (prova di durata)	determinata	8.3.15
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica		
- Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (in funzionamento)	determinata	8.3.20
<p>1) "non determinata" teoricamente possibile, tranne che per il carattere duraturo delle caratteristiche con prestazioni descritte</p> <p>2) "non pervenuto" per i componenti sui quali il requisito non è applicabile</p>		

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

*Martin Bemba / Dirigente*

Nome e funzione

Neuss 21.03.2014



Luogo e data del rilascio

Firma

../5



**Ekspluatācijas īpašību deklarācija**

Nr. DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Produkta veida identifikācijas kods:  | Īsslēguma izolatori atb. standarta EN 54-17 prasībām; ieejas/izejas ierīces atb. standarta EN 54-18 prasībām;<br>Sastāvdaļas, kas izmanto AF savienojumus ugunsdrošības signalizācijas sistēmās ēkās un ārpus ēkām atb. standarta EN 54-25 prasībām |
| 2. Tipa, partijas vai sērijas numurs:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(IQ8 bezvadu radio savienotājs uzstādīšanai pie sienas)  |
| 3. Pielietojums:   | Ugunsdrošība atb. EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Ražotāja adrese:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vācija  |
| 5. Pilnvarotais:   | neattiecas  |
| 6. Darbības stabilitātes novērtēšanas un pārbaudes sistēma(s):   | 1. sistēma  |
| 7. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuru aptver saskaņotais standarts:   |   |
| Paziņotā iestāde   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| ar identifikācijas numuru  | 0786  |
| veikusi izstrādājuma pirmo pārbaudi, kā arī sākotnējo rūpnīcas un tās iekšējās kontroles sistēmas pārbaudi atbilstoši 1. sistēmai un izsniegusi: | EK atbilstības sertifikātu<br>0786-CPR-20621  |
| 8. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais novērtējums:                         | neattiecas  |

9. Erklärte Leistung:

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-17:2005 + AC:2007
Nozīmīgākās iezīmes		
	Jauda <sup>1) 2)</sup>	Sadaļa
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka gadījumā - Individuālās novirzes	atbilst	5.2
Ekspluatācijas drošums - Prasības	atbilst	4
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība - Sausšs siltums (ekspluatācijas laikā) - Aukstums (ekspluatācijas laikā)	atbilst atbilst	5.4 5.5
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība - Trieciens (ekspluatācijas laikā) - Sitiens (ekspluatācijas laikā) - Sinusoidālas svārstības (ekspluatācijas laikā) - Sinusoidālas svārstības (ilgstoša pārbaude)	atbilst atbilst atbilst atbilst	5.9 5.10 5.11 5.12
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība - Mitrš siltums, cikliski (ekspluatācijas laikā) - Mitrš siltums, konstanti (ilgstoša pārbaude)	atbilst atbilst	5.6 5.7
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība - Sēra dioksīda (SO <sub>2</sub> -) izraisīta korozija (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.8
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte - Elektropadeves sprieguma svārstības - Elektromagnētiskā saderība (EMV), pārbaudes attiecībā uz noturību pret traucējumiem (ekspluatācijas laikā)	atbilst atbilst	5.3 5.13
<p>1) Teorētiski iespējams arī "NPD" (<i>no performance determined</i> — veiktspēja nav noteikta), izņemot attiecībā uz to īpašību ilgstošu noturību, kuru jauda ir noteikta</p> <p>2) "Nav attiecināms" komponentēm, uz kurām prasība nav attiecināma</p>		

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-18:2005 + AC:2007
Nozīmīgākās iezīmes		
	Jauda <sup>1) 2)</sup>	Sadaļa
Reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) - Apgādes parametru jauda un svārstības	atbilst	5.2
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka gadījumā - Darbības pārbaudes	atbilst	5.1.4
Ekspluatācijas drošums - Darbības pārbaudes	atbilst	5.1.4
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība - Sauss siltums (ekspluatācijas laikā) - Aukstums (ekspluatācijas laikā)	atbilst atbilst	5.3 5.4
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība - Trieciens (ekspluatācijas laikā) - Sitiens (ekspluatācijas laikā) - Sinusoidālas svārstības (ekspluatācijas laikā) - Sinusoidālas svārstības (ilgstoša pārbaude)	atbilst atbilst atbilst atbilst	5.8 5.9 5.10 5.11
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība - Mitrš siltums, cikliski (ekspluatācijas laikā) - Mitrš siltums, konstanti (ilgstoša pārbaude)	atbilst atbilst	5.5 5.6
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība - Sēra dioksīda (SO <sub>2</sub> -) izraisīta korozija (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.7
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte - Apgādes parametru jauda un svārstības - Elektromagnētiskā saderība (EMV), pārbaudes attiecībā uz noturību pret traucējumiem	atbilst atbilst	5.2 5.12
<p>1) Teorētiski iespējams arī "NPD" (<i>no performance determined</i> — veiktspēja nav noteikta), izņemot attiecībā uz to īpašību ilgstošu noturību, kuru jauda ir noteikta</p> <p>2) "Nav attiecināms" komponentēm, uz kurām prasība nav attiecināma</p>		

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-25:2008 + AC:2012
Nozīmīgākās iezīmes	Jauda <sup>1) 2)</sup>	Sadaļa
Ekspluatācijas īpašības ugunsgrēka gadījumā		
- Vispārīgi	atbilst	4.1
- Trauksmes signāla integritāte	atbilst	4.2.2
- Vispārīgi	atbilst	5.2
- Paraugizklīdes pārbaude	atbilst	8.3.7
Reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks trauksmes gadījumā)		
- Trauksmes signāla integritātes pārbaude	atbilst	8.2.3
- Viena ražotāja izgatavotu iekārtu savstarpējo traucējumu pārbaude	atbilst	8.2.6
Ekspluatācijas drošums		
- Noturība pret līnijas apgabala rimšanu	atbilst	4.2.1
- Radioapraidei pieslēgto sastāvdaļu identifikācija	atbilst	4.2.3
- Uztvērēja veiktspējas parametri	atbilst	4.2.4
- Noturība pret traucējumu ietekmi	atbilst	4.2.5
- Sakaru zudums	atbilst	4.2.6
- Antena	atbilst	4.2.7
- Barošanas avota ierīce	NPD	5.3
- Noturības pret vides ietekmi pārbaudes prasības	atbilst*	5.4
- Dokumentācija	atbilst	6
- Marķējums	atbilst	7
- Noturības pret līnijas apgabala rimšanu pārbaude	atbilst	8.2.2
- Radioapraidei pieslēgto sastāvdaļu identifikācijas pārbaude	atbilst	8.2.4
- Uztvērēja veiktspējas parametru pārbaude	atbilst	8.2.5
- Saderības pārbaude ar citiem frekvenču joslas lietotājiem	atbilst	8.2.7
- Savienojuma atpazīšanas pārbaude sakaru zuduma gadījumā	atbilst	8.2.8
- Antenas pārbaude	atbilst	8.2.9
- Vispārīgi	atbilst	8.3.1
- Sastāvdaļu pārbaudes plāns	atbilst	8.3.2
- Autonoma barošanas avota derīguma laika pārbaude	NPD	8.3.3
- Stāvokļa "vāja energoapgāde" traucējumu ziņojuma pārbaude	NPD	8.3.4
- Polaritātes izmaiņu pārbaude	NPD	8.3.5
- Atkārtojamības pārbaude	atbilst	8.3.6
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība		
- Sauss siltums (ekspluatācijas laikā)	atbilst	8.3.9
- Sauss siltums (ilgstoša pārbaude)	atbilst	8.3.10
- Aukstums (ekspluatācijas laikā)	atbilst	8.3.11

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Nozīmīgākās iezīmes</b>		
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība	<b>Jauda</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Sadaļa</b>
- Trieciens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	8.3.16
- Sitiens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	8.3.17
- Sinusoidālas svārstības (ekspluatācijas laikā)	atbilst	8.3.18
- Sinusoidālas svārstības (ilgstoša pārbaude)	atbilst	8.3.19
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība		
- Mitrš siltums, cikliski (ekspluatācijas laikā)	atbilst	8.3.12
- Mitrš siltums, konstanti (ekspluatācijas laikā)	NPD	8.3.13
- Mitrš siltums, konstanti (ilgstoša pārbaude)	atbilst	8.3.14
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība		
- SO2 izraisīta korozija (ilgstoša pārbaude)	atbilst	8.3.15
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte		
- Elektromagnētiskā saderība (EMV), pārbaudes attiecībā uz noturību pret traucējumiem (ekspluatācijas laikā)	atbilst	8.3.20
<p>1) Teorētiski iespējams arī "NPD" (<i>no performance determined</i> — veikspēja nav noteikta), izņemot attiecībā uz to īpašību ilgstošu noturību, kuru jauda ir noteikta</p> <p>2) "Nav attiecināms" komponentēm, uz kurām prasība nav attiecināma</p>		

10. Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības pēc 1. un 2. numura atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām pēc 9. numura. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu atbild tikai ražotājs pēc 4. numura.

*Martin Bemba / Uzņēmuma direktors*

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 21.03.2014



Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts

.. / 5

**Eksploatacinių savybių deklaracija**

Nr. DoP-20621140331

- |   |  |
|---|--|
| 1. Produkto modelio identifikavimo kodas:   | Trumpojo jungimo izoliatoriai pagal EN 54-17; įėjimo / išėjimo įtaisai pagal EN 54-18. Komponentai, kurie naudoja aukšto dažnio jungtis pastatų viduje ir išorėje pagal EN 54-25 |
| 2. Modelio, partijos arba serijos numeris:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU („IQ8Wireless“ radijo jungiklis, montuoti ant sienos)  |
| 3. Naudojimo paskirtis:   | Priešgaisrinė sistema pagal EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Gamintojo kontaktinis adresas:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Vokietija  |
| 5. Įgaliotasis atstovas:  | netaikoma  |
| 6. Sistema arba sistemos vertinti ir tikrinti eksploatacinių savybių pastovumą:   | 1 sistema  |
| 7. Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:  |  |
| Notifikuotoji įstaiga   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| su identifikavimo numeriu   | 0786   |
| atliko pirminį produkto įvertinimą bei pirminį gamyklos patikrinimą ir produkcijos kontrolę gamykloje pagal 1 sistemą ir išdavė šį dokumentą: | EB atitikties sertifikata<br>0786-CPR-20621  |
| 8. Statybos produkto, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:                              | netaikoma  |

9. Erklärte Leistung:

Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-17:2005 + AC:2007
Pagrindinės savybės	Rezultatas <sup>1) 2)</sup>	Skyrius
Atsparumas gaisrui - Gamybinės paklaidos	atitinka reikalavimus	5.2
Patikimumas - Reikalavimai	atitinka reikalavimus	4
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai - Sausoji šiluma (eksploatuojant) - Šaltis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.4 5.5
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai - Sandūra (eksploatuojant) - Smūgis (eksploatuojant) - Vibracija, sinusinė (eksploatuojant) - Vibracija, sinusinė (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.9 5.10 5.11 5.12
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei - Drėgnoji šiluma, ciklinė (eksploatuojant) - Drėgnoji šiluma, pastovi (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.6 5.7
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai - Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.8
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas - Elektros įtampos svyravimai - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo trukdžiams bandymai (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.3 5.13
<p>1) „NPD“ (nenustatytos eksploatacinės savybės) teoriškai galimas, išskyrus požymių su deklaruotomis savybėmis patvarumą</p> <p>2) „netaikoma“ konstrukcinėms detalėms, kurioms netaikomas šis reikalavimas</p>		

Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-18:2005 + AC:2007
Pagrindinės savybės	Rezultatas <sup>1) 2)</sup>	Skyrius
Reagavimo delsa (reagavimo laikas) - Elektros įtampos parametrų savybės ir svyravimai	atitinka reikalavimus	5.2
Atsparumas gaisrui - Veikimo tikrinimai	atitinka reikalavimus	5.1.4
Patikimumas - Veikimo tikrinimai	atitinka reikalavimus	5.1.4
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai - Sausoji šiluma (eksploatuojant) - Šaltis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.3 5.4
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai - Sandūra (eksploatuojant) - Smūgis (eksploatuojant) - Vibracija, sinusinė (eksploatuojant) - Vibracija, sinusinė (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.8 5.9 5.10 5.11
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei - Drėgnoji šiluma, ciklinė (eksploatuojant) - Drėgnoji šiluma, pastovi (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.5 5.6
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai - Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.7
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas - Elektros įtampos parametrų savybės ir svyravimai - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo trukdžiams bandymai	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	5.2 5.12
<p>1) „NPD“ (nenustatytos eksploatacinės savybės) teoriškai galimas, išskyrus požymių su deklaruotomis savybėmis patvarumą</p> <p>2) „netaikoma“ konstrukcinėms detalėms, kurioms netaikomas šis reikalavimas</p>		



Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-25:2008 + AC:2012
Pagrindinės savybės	Rezultatas <sup>1) 2)</sup>	Skyrius
Atsparumas gaisrui		
- Bendroji dalis	atitinka reikalavimus	4.1
- Pavojaus signalo integralumas	atitinka reikalavimus	4.2.2
- Bendroji dalis	atitinka reikalavimus	5.2
- Gamybinės paklaidos patikra	atitinka reikalavimus	8.3.7
Reagavimo delsa (signalų reagavimo laikas)		
- Pavojaus signalo integralumo patikra	atitinka reikalavimus	8.2.3
- To paties gamintojo įrenginių tarpusavio trikčių patikra	atitinka reikalavimus	8.2.6
Patikimumas		
- Atsparumas signalo kelio slopinimui	atitinka reikalavimus	4.2.1
- Prie aukšto dažnio prijungto komponento atpažinimas	atitinka reikalavimus	4.2.3
- Įtūvo darbinės charakteristikos	atitinka reikalavimus	4.2.4
- Atsparumas triktims	atitinka reikalavimus	4.2.5
- Ryšio nutrūkimas	atitinka reikalavimus	4.2.6
- Antena	atitinka reikalavimus	4.2.7
- Energijos tiekimo įranga	NPD	5.3
- Aplinkos apsaugos analizės reikalavimai	atitinka reikalavimus*	5.4
- Dokumentacija	atitinka reikalavimus	6
- Ženklėjimas	atitinka reikalavimus	7
- Atsparumo signalo kelio slopinimui patikra	atitinka reikalavimus	8.2.2
- Prie aukšto dažnio prijungtų komponentų atpažinimo patikra	atitinka reikalavimus	8.2.4
- Įtūvo darbinės charakteristikų patikra	atitinka reikalavimus	8.2.5
- Dažnių juostos suderinamumo su kitais vartotojais patikra	atitinka reikalavimus	8.2.7
- Sujungimo ryšio nutrūkimo atpažinimo patikra	atitinka reikalavimus	8.2.8
- Antenos patikra	atitinka reikalavimus	8.2.9
- Bendroji dalis	atitinka reikalavimus	8.3.1
- Komponentų patikros kontrolės planas	atitinka reikalavimus	8.3.2
- Autonominio (-ų) energijos šaltinio (-ų) eksploatavimo trukmės patikra	NPD	8.3.3
- Sutrikimo pranešimo „Silpnas energijos tiekimas“ patikra	NPD	8.3.4
- Poliškumo apgražos patikra	NPD	8.3.5
- Atkuriamumo patikra	atitinka reikalavimus	8.3.6
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai		
- Sausoji šiluma (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	8.3.9
- Sausoji šiluma (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	8.3.10
- Šaltis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	8.3.11

Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Pagrindinės savybės</b>	<b>Rezultatas <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Skyrius</b>
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai - Sandūra (eksploatuojant) - Smūgis (eksploatuojant) - Vibracija, sinusinė (eksploatuojant) - Vibracija, sinusinė (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus atitinka reikalavimus	8.3.16 8.3.17 8.3.18 8.3.19
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei - Drėgnoji šiluma, ciklinė (eksploatuojant) - Drėgnoji šiluma, pastovi (eksploatuojant) - Drėgnoji šiluma, pastovi (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus NPD atitinka reikalavimus	8.3.12 8.3.13 8.3.14
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai - SO2 korozija (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	8.3.15
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas - Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo trukdžiams bandymai (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	8.3.20
<p>1) „NPD“ (nenustatytos eksploatacinės savybės) teoriškai galimas, išskyrus požymių su deklaruotomis savybėmis patvarumą</p> <p>2) „netaikoma“ konstrukcinėms detalėms, kurioms netaikomas šis reikalavimas</p>		

10. 1 ir 2 punktuose pateiktos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte pateiktas deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos išdavimą atsakingas tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

*Martin Bemba / Įmonės direktorius*

Pavadinimas ir funkcija

Neuss 21.03.2014



Išdavimo vieta ir data

parašas

./ 5

## Teljesítménynyilatkozat

Nr. DoP-20621140331

- |   |  |
|---|--|
| 1. Terméktípus azonosító kódja:   | EN 54-17 szabványnak megfelelő rövidzárlattal szembeni szigetelések; EN 54-18 szabványnak megfelelő bemeneti-/ kimeneti készülékek; EN 54-25 szabványnak megfelelő, épületeken belüli és kívüli tűzjelző berendezések nagyfrekvenciás összeköttetéseit használó alkotórészek |
| 2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8 falra szerelhető, vezeték nélküli, rádiójellel működő csatlóegység)   |
| 3. Rendeltetése:  | EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25 szabványnak megfelelő Tűzvédelem  |
| 4. Gyártó levelezési címe:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Németország  |
| 5. Meghatalmazott:  | nem releváns   |
| 6. Teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek:   | 1. rendszer  |
| 7. A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyet egy harmonizált szabvány határoz meg:   |  |
| a kiállító hely   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| az azonosító számmal  | 0786   |
| a termék első ellenőrzését, valamint a gyár és a gyár saját termékellenőrzésének első ellenőrzését az 1. rendszer szerint végrehajtotta és a következőt állította ki: | EK megfelelőségi tanúsítvány<br>0786-CPR-20621   |
| 8. A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyre egy európai műszaki értékelés került kiállításra:                                     | nem releváns   |

9. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-17:2005 + AC:2007
Főbb jellemzők	Teljesítmény <sup>1) 2)</sup>	Fejezet
Működőképesség tűz esetén - Példányok szórása	megfelelt	5.2
Működés megbízhatósága - Követelmények	megfelelt	4
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség - Száraz hő (üzem közben) - Hideg (üzem közben)	megfelelt megfelelt	5.4 5.5
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség - Lökés (üzem közben) - Ütés (üzem közben) - Szinuszos rezgés (üzem közben) - Szinuszos rezgés (tartós vizsgálat)	megfelelt megfelelt megfelelt megfelelt	5.9 5.10 5.11 5.12
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenálló képesség - Nedves hő, ciklikusan (üzem közben) - Nedves hő, állandóan (tartós vizsgálat)	megfelelt megfelelt	5.6 5.7
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség - Kéndioxid (SO <sub>2</sub> )-korrózió (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.8
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás - A tápfeszültség ingadozásai - Elektromágneses összeférhetőség, zavartűrési vizsgálatok (üzem közben)	megfelelt megfelelt	5.3 5.13
<p>1) „NPD” elméletileg lehetséges, kivéve a gyártó által megadott teljesítmény tartóssági jellemzői esetén</p> <p>2) „Nem vonatkozik” olyan alkatrészek esetén, amelyekre a követelmény nem alkalmazható</p>		

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-18:2005 + AC:2007
Főbb jellemzők	Teljesítmény <sup>1) 2)</sup>	Fejezet
Működésbe lépés késedelve (működésbe lépési idő) - A tápfeszültség paramétereinek teljesítménye és ingadozása	megfelelt	5.2
Működőképesség tűz esetén - Működésvizsgálatok	megfelelt	5.1.4
Működés megbízhatósága - Működésvizsgálatok	megfelelt	5.1.4
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség - Száraz hő (üzem közben) - Hideg (üzem közben)	megfelelt megfelelt	5.3 5.4
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség - Lökés (üzem közben) - Ütés (üzem közben) - Szinuszos rezgés (üzem közben) - Szinuszos rezgés (tartós vizsgálat)	megfelelt megfelelt megfelelt megfelelt	5.8 5.9 5.10 5.11
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenálló képesség - Nedves hő, ciklikusan (üzem közben) - Nedves hő, állandóan (tartós vizsgálat)	megfelelt megfelelt	5.5 5.6
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség - Kéndioxid (SO <sub>2</sub> )-korrózió (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.7
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás - A tápfeszültség paramétereinek teljesítménye és ingadozása - Elektromágneses összeférhetőség, zavartűrési vizsgálatok	megfelelt megfelelt	5.2 5.12
<p>1) „NPD” elméletileg lehetséges, kivéve a gyártó által megadott teljesítmény tartóssági jellemzői esetén</p> <p>2) „Nem vonatkozik” olyan alkatrészek esetén, amelyekre a követelmény nem alkalmazható</p>		

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-25:2008 + AC:2012
Főbb jellemzők	Teljesítmény <sup>1) 2)</sup>	Fejezet
Működőképesség tűz esetén		
- Általános tudnivalók	megfelelt	4.1
- A riasztási jel integritása	megfelelt	4.2.2
- Általános tudnivalók	megfelelt	5.2
- Példányok szórásának vizsgálata	megfelelt	8.3.7
Működésbe lépés késedelme (működésbe lépési idő riasztásnál)		
- A riasztási jel integritásának vizsgálata	megfelelt	8.2.3
- Ugyanazon gyártó berendezései közötti kölcsönös zavarás vizsgálata	megfelelt	8.2.6
Működés megbízhatósága		
- Szakaszcsillapítással szembeni immunitás	megfelelt	4.2.1
- A nagyfrekvenciára csatlakozó alkatrész azonosítása	megfelelt	4.2.3
- A vevőegység teljesítőképessége	megfelelt	4.2.4
- Zavaró hatásokkal szembeni immunitás	megfelelt	4.2.5
- Kommunikáció elvesztése	megfelelt	4.2.6
- Antenna	megfelelt	4.2.7
- Energiaellátást biztosító készülék	NPD	5.3
- Követelmények a környezetvizsgálattal szemben	Megfelelt*	5.4
- Dokumentáció	megfelelt	6
- Jelölés	megfelelt	7
- Szakaszcsillapítással szembeni immunitás vizsgálata	megfelelt	8.2.2
- A nagyfrekvenciára csatlakozó alkatrész azonosításának vizsgálata	megfelelt	8.2.4
- A vevőegység teljesítőképességének vizsgálata	megfelelt	8.2.5
- A frekvenciasáv egyéb felhasználóival való kompatibilitás vizsgálata	megfelelt	8.2.7
- Felismerési vizsgálat egy kapcsolaton való kommunikáció elvesztésekor	megfelelt	8.2.8
- Antenna vizsgálata	megfelelt	8.2.9
- Általános tudnivalók	megfelelt	8.3.1
- Vizsgálati terv az alkatrészek vizsgálatához	megfelelt	8.3.2
- Az autonóm energiaforrás(ok) élettartamának felülvizsgálata	NPD	8.3.3
- A „gyenge energiaellátás” állapot hibaüzenetének vizsgálata	NPD	8.3.4
- Polaritásváltás vizsgálata	NPD	8.3.5
- Ismételhetség vizsgálata	megfelelt	8.3.6
Működés megbízhatóságának tartóssága, hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség		
- Száraz hő (üzem közben)	megfelelt	8.3.9
- Száraz hő (tartós vizsgálat)	megfelelt	8.3.10
- Hideg (üzem közben)	megfelelt	8.3.11

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Főbb jellemzők</b>	<b>Teljesítmény</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Fejezet</b>
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lökés (üzem közben)</li> <li>- Ütés (üzem közben)</li> <li>- Szinuszos rezgés (üzem közben)</li> <li>- Szinuszos rezgés (tartós vizsgálat)</li> </ul>	megfelelt megfelelt megfelelt megfelelt	8.3.16 8.3.17 8.3.18 8.3.19
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenálló képesség <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nedves hő, ciklikusan (üzem közben)</li> <li>- Nedves hő, állandóan (üzem közben)</li> <li>- Nedves hő, állandóan (tartós vizsgálat)</li> </ul>	megfelelt NPD megfelelt	8.3.12 8.3.13 8.3.14
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség <ul style="list-style-type: none"> <li>- SO<sub>2</sub>-korrózió (tartós vizsgálat)</li> </ul>	megfelelt	8.3.15
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elektromágneses összeférhetőség, zavartűrési vizsgálatok (üzem közben)</li> </ul>	megfelelt	8.3.20
<p>1) „NPD” elméletileg lehetséges, kivéve a gyártó által megadott teljesítmény tartóssági jellemzői esetén</p> <p>2) „Nem vonatkozik” olyan alkatrészek esetén, amelyekre a követelmény nem alkalmazható</p>		

10. Az 1. és 2. számnál szereplő termék teljesítménye megfelel a 9. számnál található, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Ennek a teljesítménynyilatkozatnak a kiállításáért egyedül a 4. számnál megadott gyártó felel.

*Martin Bemba / Cégvezető*

Név és beosztás

Neuss 21.03.2014



Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

../5

## Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Nru. DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:   | Iżolaturi ta' short circuit skont I-EN 54-17; Apparat li jirċievi/jibgħat skont I-EN 54-18; Komponenti li jużaw konnessjonijiet bir-radju fissi għal sistemi ta' kxif ta' nar fuq gewwa u fuq barra ta' bini u skont EN 54-25 |
| 2. Tip, lott jew serje:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(Coupler RF Bla Fili IQ8 għal muntaġġ mal-ħajt)  |
| 3. Funzjonalità:   | Protezzjoni kontra n-nirien kif previst fl-EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Indirizz tal-manifattur:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Il-Ġermanja   |
| 5. Ir-rappreżentant awtorizzat:  | Mhux applikabbli  |
| 6. Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:  | Sistema 1   |
| 7. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat:  |   |
| Il-korp innotifikat  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| Bin-numru tal-identifikazzjoni   | 0786  |
| Wettaq spezzjoni inizjali tal-prodott u spezzjoni inizjali tal-impjant ta' manifattura u tal-produzzjoni fil-fabbrika taħt is-Sistema 1 u ħareġ: | Ċertifikat tal-Konformità tal-KE<br>0786-CPR-20621  |
| 8. F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni dwar prodott għall-bini li għalih inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea:                             | Mhux applikabbli  |



9. Prestazzjoni ddikjarata:

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-17:2005 + AC:2007
Karatteristiċi ewlenin	Prestazzjoni <sup>1) 2)</sup>	Taqsim
Kostanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar - Varjanza kampjun	Għaddiet	5.2
Affidabbiltà operazzjonali - Rekwiziti	Għaddiet	4
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura - Sħana xotta (matul it-tħaddim) - Kesħa (matul it-tħaddim)	Għaddiet Għaddiet	5.4 5.5
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni - Impatt (matul it-tħaddim) - Daqqiet (matul it-tħaddim) - Vibrazzjoni, sinusojdali (matul it-tħaddim) - Vibrazzjoni, sinusojdali (test tal-felħan)	Għaddiet Għaddiet Għaddiet Għaddiet	5.9 5.10 5.11 5.12
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-umdità - Sħana tal-umdità, ċiklika (matul it-tħaddim) - Sħana tal-umdità, kostanti (test tal-felħan)	Għaddiet Għaddiet	5.6 5.7
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni - Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) korrużjoni (test tal-felħan)	Għaddiet	5.8
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà tal-elettriku - Flutwazzjonijiet fil-parametri tal-provvista - Kompatibilità elettromanjetika (EMC), testijiet tal-immunità tal-interferenza (matul it-tħaddim)	Għaddiet Għaddiet	5.3 5.13
<p>1) 'NPD' hija teoretikament possibbli għajr fil-każ tal-kostanza tal-karatteristiċi bil-prestazzjoni ddikjarata</p> <p>2) Mhux applikabbli għal komponenti li għalihom ir-rekwizit ma japplikax</p>		

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-18:2005 + AC:2007
Karatteristiċi ewlenin	Prestazzjoni <sup>1) 2)</sup>	Taqsim
Apparat li jwassal għal dewmien (rispons f'hin qasir) - Prestazzjoni ta' u flutwazzjoni fil-parametri tal-provvista	Għaddiet	5.2
Kostanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar - Testijiet funzjonali	Għaddiet	5.1.4
Affidabbiltà operazzjonali - Testijiet funzjonali	Għaddiet	5.1.4
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura - Sħana xotta (matul it-tħaddim) - Kesħa (matul it-tħaddim)	Għaddiet Għaddiet	5.3 5.4
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni - Impatt (matul it-tħaddim) - Daqqiet (matul it-tħaddim) - Vibrazzjoni, sinusojdali (matul it-tħaddim) - Vibrazzjoni, sinusojdali (test tal-felħan)	Għaddiet Għaddiet Għaddiet Għaddiet	5.8 5.9 5.10 5.11
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-umdità - Sħana tal-umdità, ċiklika (matul it-tħaddim) - Sħana tal-umdità, kostanti (test tal-felħan)	Għaddiet Għaddiet	5.5 5.6
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni - Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) korrużjoni (test tal-felħan)	Għaddiet	5.7
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà tal-elettriku - Prestazzjoni ta' u flutwazzjoni fil-parametri tal-provvista - Kompatibilità elettromanjetika (EMC), testijiet tal-immunità tal-interferenza	Għaddiet Għaddiet	5.2 5.12
<p><sup>1)</sup> 'NPD' hija teoretikament possibbli għajr fil-każ tal-kostanza tal-karatteristiċi bil-prestazzjoni ddikjarata</p> <p><sup>2)</sup> Mhux applikabbli għal komponenti li għalihom ir-rekwiżit ma japplikax</p>		

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-25:2008 + AC:2012
Karatteristiċi ewlenin	Prestazzjoni <sup>1) 2)</sup>	Taqsim
Kostanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar		
- Ġenerali	Għaddiet	4.1
- Integrità tas-sinjali tal-allarm	Għaddiet	4.2.2
- Ġenerali	Għaddiet	5.2
- Ittestjar tal-varjanza kampjun	Għaddiet	8.3.7
Apparat li jwassal għal dewmien (fin ta' rispons f'każ ta' allarm)		
- Ittestjar tal-integrità tas-sinjali tal-allarm	Għaddiet	8.2.3
- Ittestjar tal-interferenza reċiproka bejn sistemi mill-istess fabbrkant	Għaddiet	8.2.6
Affidabbiltà operazzjonali		
- Immunità kontra l-attenwazzjoni tal-mogħdija	Għaddiet	4.2.1
- Identifikazzjoni tal-komponent relatat mar-radju	Għaddiet	4.2.3
- Karatteristiċi tal-prestazzjoni tar-riċevitur	Għaddiet	4.2.4
- Immunità kontra interferenzi	Għaddiet	4.2.5
- Telf ta' komunikazzjoni	Għaddiet	4.2.6
- Antenna	Għaddiet	4.2.7
- Unita ta' provvista tal-elettriku	NPD	5.3
- Rekwiziti għall-ittestjar ambjentali	Għaddiet*	5.4
- Dokumentazzjoni	Għaddiet	6
- Tag	Għaddiet	7
- Ittestjar tal-immunità kontra l-attenwazzjoni tal-mogħdija	Għaddiet	8.2.2
- Ittestjar tal-identifikazzjoni tal-komponenti relatati mar-radju	Għaddiet	8.2.4
- Ittestjar tal-karatteristiċi tal-prestazzjoni tar-riċevitur	Għaddiet	8.2.5
- Ittestjar tal-kompatibilità mal-utenti l-oħrajn tal-faxxa tal-frekwenza	Għaddiet	8.2.7
- Ittestjar għall-kxif meta l-komunikazzjoni fuq konnessjoni tintilef	Għaddiet	8.2.8
- Ittestjar tal-antenna	Għaddiet	8.2.9
- Ġenerali	Għaddiet	8.3.1
- Pjan test għall-ittestjar tal-komponenti	Għaddiet	8.3.2
- Ittestjar tal-ħajja tas-servizz tas-sors(i) tal-enerġija awtonomi	NPD	8.3.3
- Ittestjar tal-messaġġ ta' interferenza għall-istatus ta' 'provvista ta' saħħa dgħajfa'	NPD	8.3.4
- Ittestjar tal-qlib tal-polarità	NPD	8.3.5
- Ittestjar tar-ripetibilità	Għaddiet	8.3.6
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felhan għat-temperatura		
- Sħana xotta (matul it-tħaddim)	Għaddiet	8.3.9
- Sħana xotta (test tal-felhan)	Għaddiet	8.3.10
- Kesħa (matul it-tħaddim)	Għaddiet	8.3.11

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-25:2008 + AC:2012
Karatteristiċi ewlenin	Prestazzjoni <sup>1) 2)</sup>	Taqsim
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni		
- Impatt (matul it-tħaddim)	Għaddiet	8.3.16
- Daqqiet (matul it-tħaddim)	Għaddiet	8.3.17
- Vibrazzjoni, sinusojdali (matul it-tħaddim)	bestande	8.3.18
- Vibrazzjoni, sinusojdali (test tal-felħan)	Għaddiet	8.3.19
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-umdità		
- Sħana tal-umdità, ċiklika (matul it-tħaddim)	Għaddiet	8.3.12
- Sħana tal-umdità, kostanti (matul it-tħaddim)	NPD	8.3.13
- Sħana tal-umdità, kostanti (test tal-felħan)	Għaddiet	8.3.14
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni		
- Korrużjoni tal-SO2 (test tal-felħan)	Għaddiet	8.3.15
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà tal-elettriku		
- Kompatibilità elettromanjetika (EMC), testijiet tal-immunità tal-interferenza (matul it-tħaddim)	Għaddiet	8.3.20
<p>1) 'NPD' hija teoretikament possibbli għajr fil-każ tal-kostanza tal-karatteristiċi bil-prestazzjoni ddikjarata</p> <p>2) Mhux applikabbli għal komponenti li għalihom ir-rekwiżit ma japplikax</p>		

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija konformi mal-prestazzjoni msemmija fil-punt 9. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

*Martin Bemba / Direttur Maniġerjali*

Isem u funzjoni

Neuss 21.03.2014



Post u data tal-ħruġ

Firma

../5

**Novar GmbH, Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Il-Ġermanja  
Telefown: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Qorti tar-Registrazzjoni:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Bord Supervizorju:**  
Ernst Malcherek

**Bord Maniġerjali:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Prestatieverklaring

Nr. DoP-20621140331

- |   |   |
|---|---|
| 1. Identificatie van het producttype:   | Kortsluitingsisolatoren conform EN 54-17; ingangs-/uitgangsapparaten conform EN 54-18; Componenten, die gebruik maken van RF-verbindingen voor brandmeldinstallaties binnen en buiten gebouwen conform EN 54-25 |
| 2. Type-, batch- of serienummer:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8Wireless RF-eenheid voor wandmontage)   |
| 3. Toepassing:  | Brandbescherming conform EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Contactadres van de fabrikant:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Duitsland   |
| 5. Gevolmachtigde:  | niet van toepassing   |
| 6. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:  | Systeem 1   |
| 7. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat is opgenomen in een geharmoniseerde norm:   |   |
| De aangemelde instantie   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| met identificatienummer   | 0786  |
| heeft de initiële inspectie van het product en de initiële inspectie van de fabriek uitgevoerd en tevens de eigen productiecontrole van de fabriek geïnspecteerd volgens systeem 1, en het volgende uitgegeven: | EG-conformiteitscertificaat<br>0786-CPR-20621   |
| 8. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is opgesteld:  | niet van toepassing   |

9. Aangegeven prestatie:

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-17:2005 + AC:2007
Belangrijkste kenmerken	Prestaties <sup>1) 2)</sup>	Sectie
Prestaties in het geval van brand - Exemplaarafwijking	voldoet	5.2
Bedrijfszekerheid - Eisen	voldoet	4
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid - Droge warmte (tijdens bedrijf) - Koude (tijdens bedrijf)	voldoet voldoet	5.4 5.5
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid - Stoot (tijdens bedrijf) - Slag (tijdens bedrijf) - Trillingen, sinusvormig (tijdens bedrijf) - Trillingen, sinusvormig (duurbeproeving)	voldoet voldoet voldoet voldoet	5.9 5.10 5.11 5.12
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid - Vochtige warmte, cyclisch (tijdens bedrijf) - Vochtige warmte, constant (duurbeproeving)	voldoet voldoet	5.6 5.7
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, corrosiebestendigheid - Zwaveldioxide-(SO <sub>2</sub> -) corrosie (duurbeproeving)	voldoet	5.8
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit - Fluctuaties van de voedingsspanning - Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC), stoorbestedigheidsbeproeving (tijdens bedrijf)	voldoet voldoet	5.3 5.13
<p><sup>1)</sup> de aanduiding "NPD" (No Performance Determined) is theoretisch mogelijk, behalve voor duurzaamheid van kenmerken met verklaarde prestatie</p> <p><sup>2)</sup> "niet van toepassing" voor onderdelen, waar de eis niet op van toepassing is</p>		

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-18:2005 + AC:2007
Belangrijkste kenmerken	Prestaties <sup>1) 2)</sup>	Sectie
Responsvertraging (reactietijd) - Prestaties en fluctuaties van de voedingsparameters	voldoet	5.2
Prestaties in het geval van brand - Functieproeven	voldoet	5.1.4
Bedrijfszekerheid - Functieproeven	voldoet	5.1.4
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid - Droge warmte (tijdens bedrijf) - Koude (tijdens bedrijf)	voldoet voldoet	5.3 5.4
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid - Stoot (tijdens bedrijf) - Slag (tijdens bedrijf) - Trillingen, sinusvormig (tijdens bedrijf) - Trillingen, sinusvormig (duurbeproeving)	voldoet voldoet voldoet voldoet	5.8 5.9 5.10 5.11
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid - Vochtige warmte, cyclisch (tijdens bedrijf) - Vochtige warmte, constant (duurbeproeving)	voldoet voldoet	5.5 5.6
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, corrosiebestendigheid - Zwaveldioxide-(SO <sub>2</sub> -) corrosie (duurbeproeving)	voldoet	5.7
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit - Prestaties en fluctuaties van de voedingsparameters - Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC), stoorbestedigheidsbeproeving	voldoet voldoet	5.2 5.12
<p><sup>1)</sup> de aanduiding "NPD" (No Performance Determined) is theoretisch mogelijk, behalve voor duurzaamheid van kenmerken met verklaarde prestatie</p> <p><sup>2)</sup> "niet van toepassing" voor onderdelen, waar de eis niet op van toepassing is</p>		

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-25:2008 + AC:2012
Belangrijkste kenmerken	Prestaties <sup>1) 2)</sup>	Sectie
Prestaties in het geval van brand		
- Algemeen	voldoet	4.1
- Integriteit van het alarmsignaal	voldoet	4.2.2
- Algemeen	voldoet	5.2
- Beproeving van de exemplaarafwijking	voldoet	8.3.7
Responsvertraging (reactietijd bij alarm)		
- Beproeving van de integriteit van het alarmsignaal	voldoet	8.2.3
- Beproeving van de wederkerige storing tussen installaties van dezelfde fabrikant	voldoet	8.2.6
Bedrijfszekerheid		
- Immuniteit tegen verlies langs traject	voldoet	4.2.1
- Identificatie van het HF-verbonden onderdeel	voldoet	4.2.3
- Prestatie-eigenschappen van de ontvanger	voldoet	4.2.4
- Immuniteit tegen storingsinvloeden	voldoet	4.2.5
- Verlies van communicatie	voldoet	4.2.6
- Antenne	voldoet	4.2.7
- Energievoorzieningsinstallatie	NPD	5.3
- Eisen aan de milieucontrole	voldoet*	5.4
- Documentatie	voldoet	6
- Markering	voldoet	7
- Beproeving van de immuniteit tegen verlies langs traject	voldoet	8.2.2
- Beproeving van de identificatie van het HF-verbonden onderdeel	voldoet	8.2.4
- Beproeving van de prestatie-eigenschappen van de ontvanger	voldoet	8.2.5
- Beproeving van de compatibiliteit met andere gebruikers van de frequentieband	voldoet	8.2.7
- Beproeving van de detectie van het verlies van communicatie op een verbinding	voldoet	8.2.8
- Beproeving van de antenne	voldoet	8.2.9
- Algemeen	voldoet	8.3.1
- Testplan voor de beproeving van de onderdelen	voldoet	8.3.2
- Controle van de levensduur van de autonome energiebron(nen)	NPD	8.3.3
- Beproeving van de storingsmelding voor de toestand 'zwakke energievoorziening'	NPD	8.3.4
- Beproeving van de omkering van de polariteit	NPD	8.3.5
- Beproeving van de herhaalbaarheid	voldoet	8.3.6
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, temperatuurbestendigheid		
- Droge warmte (tijdens bedrijf)	voldoet	8.3.9
- Droge warmte (duurbeproeving)	voldoet	8.3.10
- Koude (tijdens bedrijf)	voldoet	8.3.11



Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Belangrijkste kenmerken</b>		
<b>Prestaties <sup>1) 2)</sup></b>		
<b>Sectie</b>		
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid		
- Stoot (tijdens bedrijf)	voldoet	8.3.16
- Slag (tijdens bedrijf)	voldoet	8.3.17
- Trillingen, sinusvormig (tijdens bedrijf)	voldoet	8.3.18
- Trillingen, sinusvormig (duurbeproeving)	voldoet	8.3.19
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid		
- Vochtige warmte, cyclisch (tijdens bedrijf)	voldoet	8.3.12
- Vochtige warmte, constant (duurbeproeving)	NPD	8.3.13
- Vochtige warmte, constant (duurbeproeving)	voldoet	8.3.14
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, corrosiebestendigheid		
- SO <sub>2</sub> -corrosie (duurbeproeving)	voldoet	8.3.15
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit		
- Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC), stoorbestendigheidsbeproeving (tijdens bedrijf)	voldoet	8.3.20
<p><sup>1)</sup> de aanduiding "NPD" (No Performance Determined) is theoretisch mogelijk, behalve voor duurzaamheid van kenmerken met verklaarde prestatie</p> <p><sup>2)</sup> "niet van toepassing" voor onderdelen, waar de eis niet op van toepassing is</p>		

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

*Martin Bemba / Algemeen directeur*

Naam en functie

Neuss 21.03.2014



Plaats en datum van afgifte

Handtekening

.. / 5

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Duitsland  
Tel.: +49 2137 17-600  
Fax: +49 2137 17-286

**Registorgerecht:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Raad van bestuur:**  
Ernst Malcherek

**Bedrijfsleiding:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet / E-mail:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Ytelseserklæring

Nr. DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Identifikasjonskode for produkttypen:   | Kortslutningsisolatorer iflg. EN 54-17; inngangs-/utgangsenheter iflg. EN 54-18; Komponenter som bruker HF-forbindelser for innvendige og utvendige brannvarslingsanlegg for bygninger iflg. EN 54-25 |
| 2. Type-, parti- eller serienummer:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8Wireless Radioforbindelse for veggmontering)  |
| 3. Tilsiktet bruksområde:  | Brannvern iflg. EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Kontaktadresse til produsenten:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland  |
| 5. Representant:   | ikke aktuelt  |
| 6. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet:   | System 1  |
| 7. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som omfattes av en harmonisert standard:   |   |
| Det tekniske kontrollorganet   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| med identifikasjonsnummer  | 0786  |
| har foretatt en førstekontroll av produktet og en førstekontroll av fabrikken og dennes interne produksjonskontroll etter System 1, og har utstedt følgende: | EU-samsvarssertifikat<br>0786-CPR-20621   |
| 8. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som det er utstedt en europeisk teknisk vurdering for:   | ikke aktuelt  |

## 9. Angitt ytelse

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-17:2005 + AC:2007
Vesentlige funksjoner	Ytelse <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Ytelsesevne ved brann - Toleransespredning	bestått	5.2
Driftspålitelighet - Krav	bestått	4
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet - Tørr varme (ved bruk)	bestått	5.4
- Kulde (ved bruk)	bestått	5.5
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet - Støt (ved bruk)	bestått	5.9
- Slag (ved bruk)	bestått	5.10
- Vibrasjon, sinusformet (ved bruk)	bestått	5.11
- Vibrasjon, sinusformet (utholdenhetstest)	bestått	5.12
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet - Fuktig varme, syklisk (ved bruk)	bestått	5.6
- Fuktig varme, konstant (utholdenhetstest)	bestått	5.7
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet - Svoveldioksid-(SO <sub>2</sub> -) korrosjon (utholdenhetstest)	bestått	5.8
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet - Variasjoner i forsyningsspenningen	bestått	5.3
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetstester (ved bruk)	bestått	5.13
1) "NPD" teoretisk mulig, med unntak av holdbarhet av funksjoner med erklærte ytelser		
2) "ikke aktuelt" for komponenter for hvilke kravet ikke er relevant		

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-18:2005 + AC:2007
Vesentlige funksjoner	Ytelse <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Forsinkelse (reaksjonstid) - Ytelse og variasjon i forsyningsparameteret	bestått	5.2
Ytelsesevne ved brann - Funksjonstester	bestått	5.1.4
Driftspålitelighet - Funksjonstester	bestått	5.1.4
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet - Tørr varme (ved bruk)	bestått	5.3
- Kulde (ved bruk)	bestått	5.4
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet - Støt (ved bruk)	bestått	5.8
- Slag (ved bruk)	bestått	5.9
- Vibrasjon, sinusformet (ved bruk)	bestått	5.10
- Vibrasjon, sinusformet (utholdenhetstest)	bestått	5.11
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet - Fuktig varme, syklisk (ved bruk)	bestått	5.5
- Fuktig varme, konstant (utholdenhetstest)	bestått	5.6
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet - Svoveldioksid-(SO <sub>2</sub> -) korrosjon (utholdenhetstest)	bestått	5.7
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet - Ytelse og variasjon i forsyningsparameteret	bestått	5.2
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), Immunitetstester	bestått	5.12
1) "NPD" teoretisk mulig, med unntak av holdbarhet av funksjoner med erklærte ytelser		
2) "ikke aktuelt" for komponenter for hvilke kravet ikke er relevant		

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-25:2008 + AC:2012
Vesentlige funksjoner	Ytelse <sup>1) 2)</sup>	Avsnitt
Ytelsesevne ved brann		
- Generelt	bestått	4.1
- Alarmsignalenes integritet	bestått	4.2.2
- Generelt	bestått	5.2
- Testing av prøvespredning	bestått	8.3.7
Forsinkelse (reaksjonstid ved alarm)		
- Testing av integritet til alarmsignal	bestått	8.2.3
- Testing av den gjensidige interferens mellom systemer fra samme produsent	bestått	8.2.6
Driftspålitelighet		
- Immunitet mot kabeldemping	bestått	4.2.1
- Identifikasjon av HF-koblede komponenter	bestått	4.2.3
- Ytelseegenskaper til mottaker	bestått	4.2.4
- Immunitet mot interferens	bestått	4.2.5
- Tap av kommunikasjon	bestått	4.2.6
- Antenne	bestått	4.2.7
- Energiforsynings-enhet	NPD	5.3
- Krav til miljøevaluering	Bestått*	5.4
- Dokumentasjon	bestått	6
- Identifikasjon	bestått	7
- Testing av immunitet mot kabeldemping	bestått	8.2.2
- Testing for identifisering av HF-koblede komponenter	bestått	8.2.4
- Testing av ytelseegenskaper til mottaker	bestått	8.2.5
- Testing av kompatibilitet med andre brukere av frekvensbåndet	bestått	8.2.7
- Testing for å påvise forbindelse ved tap av kommunikasjon	bestått	8.2.8
- Testing av antenne	bestått	8.2.9
- Generelt	bestått	8.3.1
- Testplan for testing av komponenter	bestått	8.3.2
- Kontroll av varigheten til den autonome strømkilden(e)	NPD	8.3.3
- Testing av feilmeldinger ved tilstanden "svak energiforsyning"	NPD	8.3.4
- Testing av polaritetsreversering	NPD	8.3.5
- Testing av repeterbarhet	bestått	8.3.6
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturobestandighet		
- Tørr varme (ved bruk)	bestått	8.3.9
- Tørr varme (utholdenhetstest)	bestått	8.3.10
- Kulde (ved bruk)	bestått	8.3.11

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Vesentlige funksjoner</b>		
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet		
- Støt (ved bruk)	bestått	8.3.16
- Slag (ved bruk)	bestått	8.3.17
- Vibrasjon, sinusformet (ved bruk)	bestått	8.3.18
- Vibrasjon, sinusformet (utholdenhetstest)	bestått	8.3.19
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet		
- Fuktig varme, syklisk (ved bruk)	bestått	8.3.12
- Fuktig varme, konstant (ved bruk)	NPD	8.3.13
- Fuktig varme, konstant (utholdenhetstest)	bestått	8.3.14
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet		
- SO <sub>2</sub> -korrosjon (utholdenhetstest)	bestått	8.3.15
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetstester (ved bruk)	bestått	8.3.20
1) "NPD" teoretisk mulig, med unntak av holdbarhet av funksjoner med erklærte ytelser		
2) "ikke aktuelt" for komponenter for hvilke kravet ikke er relevant		

10. Produktets ytelse iflg. nummer 1 og 2 tilsvarer den angitte ytelse etter nummer 9. Bare produsenten iflg. nummer 4 er ansvarlig for utarbeidelsen av denne ytelseserklæringen.

Martin Bemba / Direktør

Navn og funksjon

Neuss 21.03.2014



Sted og dato for utstedelse

Underskrift

.. / 5

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, D-41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49 2137 17-600  
Telefax: +49 2137 17-286

**Registerrettsinstans:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Styreleder:**  
Ernst Malcherek

**Virksomhetsledelse:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internett/E-post:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Deklaracja właściwości użytkowych

Nr DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Kod identyfikacyjny typu produktu:  | Izolatory zwarć zgodne z EN 54-17; urządzenia wejścia-wyjścia zgodne z EN 54-18; Elementy składowe, które wykorzystują połączenia wysokiej częstotliwości w instalacjach przeciwpożarowych wewnątrz i na zewnątrz budynków, zgodne z normą EN 54-25 |
| 2. Numer typu, partii, serii:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (Bezprzewodowy moduł radiowy IQ8 do montażu na ścianie)   |
| 3. Przeznaczenie:  | Ochrona przeciwpożarowa wg EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Adres kontaktowy producenta:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Niemcy  |
| 5. Pełnomocnik:  | nie dotyczy   |
| 6. System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:  | System 1  |
| 7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej:  |   |
| Notyfikowana jednostka   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| z numerem identyfikacyjnym   | 0786  |
| przeprowadziła pierwszą weryfikację produktu oraz pierwszą inspekcję zakładu, a także kontroli produkcji w zakładzie zgodnie z Systemem 1 i wystawiła poniższy dokument: | Certyfikat zgodności WE<br>0786-CPR-20621   |
| 8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, dla którego została wystawiona europejska ocena techniczna:                        | nie dotyczy   |

9. Deklarowana właściwość użytkowa:

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-17:2005 + AC:2007
Istotne cechy	Moc <sup>1) 2)</sup>	Akapit
Właściwości użytkowe w przypadku pożaru - Odchylenie indywidualne	zaliczono	5.2
Niezawodność eksploatacyjna - Wymagania	zaliczono	4
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury - Suche ciepło (w pracy) - Zimno (w pracy)	zaliczono zaliczono	5.4 5.5
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania - Skok (w pracy) - Uderzenie (w pracy) - Drgania, sinusoidalne (w pracy) - Drgania, sinusoidalne (stałe monitorowanie)	zaliczono zaliczono zaliczono zaliczono	5.9 5.10 5.11 5.12
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć - Wilgotne ciepło, cykliczne (w pracy) - Wilgotne ciepło, stałe (kontrola ciągła)	zaliczono zaliczono	5.6 5.7
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję - Korozja w dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) (kontrola ciągła)	zaliczono	5.8
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna - Wahania napięcia zasilającego - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMV), kontrola odporności na zakłócenia (w pracy)	zaliczono zaliczono	5.3 5.13
<p>1) "NPD" teoretycznie możliwe, poza trwałością cech z deklarowaną właściwością użytkową</p> <p>2) "nie dotyczy" dla podzespołów, przy których nie można zastosować wymogu</p>		



Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-18:2005 + AC:2007
Istotne cechy	Moc <sup>1) 2)</sup>	Akapit
Opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) - Moc i wahania parametrów zasilania	zaliczono	5.2
Właściwości użytkowe w przypadku pożaru - Sprawdzanie działania	zaliczono	5.1.4
Niezawodność eksploatacyjna - Sprawdzanie działania	zaliczono	5.1.4
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury - Suche ciepło (w pracy) - Zimno (w pracy)	zaliczono zaliczono	5.3 5.4
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania - Skok (w pracy) - Uderzenie (w pracy) - Drgania, sinusoidalne (w pracy) - Drgania, sinusoidalne (stałe monitorowanie)	zaliczono zaliczono zaliczono zaliczono	5.8 5.9 5.10 5.11
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć - Wilgotne ciepło, cykliczne (w pracy) - Wilgotne ciepło, stałe (kontrola ciągła)	zaliczono zaliczono	5.5 5.6
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję - Korozja w dwutlenku siarki (SO <sub>2</sub> ) (kontrola ciągła)	zaliczono	5.7
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna - Moc i wahania parametrów zasilania - Kompatybilność elektromagnetyczna (EMV), kontrola odporności na zakłócenia	zaliczono zaliczono	5.2 5.12
<p>1) "NPD" teoretycznie możliwe, poza trwałością cech z deklarowaną właściwością użytkową</p> <p>2) "nie dotyczy" dla podzespołów, przy których nie można zastosować wymogu</p>		

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-25:2008 + AC:2012
Istotne cechy	Moc <sup>1) 2)</sup>	Akapit
Właściwości użytkowe w przypadku pożaru		
- Informacje ogólne	zaliczono	4.1
- Integralność sygnału alarmowego	zaliczono	4.2.2
- Informacje ogólne	zaliczono	5.2
- Kontrola odchylenia indywidualnego	zaliczono	8.3.7
Opóźnienie zadziałania (czas zadziałania w przypadku alarmu)		
- Kontrola integralności sygnału alarmowego	zaliczono	8.2.3
- Kontrola wzajemnych zakłóceń między urządzeniami tego samego producenta	zaliczono	8.2.6
Niezawodność eksploatacyjna		
- Odporność na tłumienie	zaliczono	4.2.1
- Identyfikacja elementu o wysokiej częstotliwości	zaliczono	4.2.3
- Właściwości mocy odbiornika	zaliczono	4.2.4
- Odporność na zakłócenia	zaliczono	4.2.5
- Utrata komunikacji	zaliczono	4.2.6
- Antena	zaliczono	4.2.7
- Urządzenie zasilające	NPD	5.3
- Wymagania dot. kontroli środowiska	zaliczono*	5.4
- Dokumentacja	zaliczono	6
- Oznaczenie	zaliczono	7
- Kontrola odporności na tłumienie	zaliczono	8.2.2
- Kontrola identyfikacji elementów o wysokiej częstotliwości	zaliczono	8.2.4
- Kontrola właściwości mocy odbiornika	zaliczono	8.2.5
- Kontrola zgodności z innymi użytkownikami pasma częstotliwości	zaliczono	8.2.7
- Kontrola rozpoznania przy utracie komunikacji połączenia	zaliczono	8.2.8
- Kontrola anteny	zaliczono	8.2.9
- Informacje ogólne	zaliczono	8.3.1
- Plan kontroli elementów	zaliczono	8.3.2
- Kontrola żywotności autonomicznych źródeł energii	NPD	8.3.3
- Kontrola komunikatu o usterce przy stanie „słabe zasilanie elektryczne“	NPD	8.3.4
- Kontrola zamiany biegunów	NPD	8.3.5
- Kontrola powtarzalności	zaliczono	8.3.6
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury		
- Suche ciepło (w pracy)	zaliczono	8.3.9
- Suche ciepło (kontrola ciągła)	zaliczono	8.3.10
- Zimno (w pracy)	zaliczono	8.3.11

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Istotne cechy</b>	<b>Moc</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Akapit</b>
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania		
- Skok (w pracy)	zaliczono	8.3.16
- Uderzenie (w pracy)	zaliczono	8.3.17
- Drgania, sinusoidalne (w pracy)	zaliczono	8.3.18
- Drgania, sinusoidalne (stałe monitorowanie)	zaliczono	8.3.19
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć		
- Wilgotne ciepło, cykliczne (w pracy)	zaliczono	8.3.12
- Wilgotne ciepło, stałe (w pracy)	NPD	8.3.13
- Wilgotne ciepło, stałe (kontrola ciągła)	zaliczono	8.3.14
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję		
- Korozja SO2 (kontrola ciągła)	zaliczono	8.3.15
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna		
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMV), kontrola odporności na zakłócenia (w pracy)	zaliczono	8.3.20
<p>1) "NPD" teoretycznie możliwe, poza trwałością cech z deklarowaną właściwością użytkową</p> <p>2) "nie dotyczy" dla podzespołów, przy których nie można zastosować wymogu</p>		

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

*Martin Bemba / Prezes zarządu*

Nazwisko i funkcja

Neuss 21.03.2014



Miejsce i data wystawienia

Podpis

.. / 5

## Declaração de desempenho

Nr. DoP-20621140331

- |   |  |
|---|--|
| 1. Código de identificação do tipo de produto:  | Isoladores de curto-circuito conforme EN 54-17;<br>Aparelhos de entrada / saída conforme EN 54-18;<br>Componentes, que utilizam ligações HF para<br>instalações de detecção de incêndios dentro e fora<br>de edifícios conforme EN 54-25 |
| 2. Número de tipo, lote ou série:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(Acoplador rádio IQ8Wireless para montagem na<br>parede)  |
| 3. Aplicação:   | Protecção contra incêndios conforme EN 54-17,<br>EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Endereço do fabricante:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Alemanha   |
| 5. Representante:   | não se aplica  |
| 6. Sistema ou sistemas para a avaliação e verificação da<br>capacidade de desempenho:   | Sistema 1  |
| 7. Caso a declaração de desempenho, relativa a um produto<br>de construção, seja criada por uma norma harmonizada:  |  |
| O organismo notificado  | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| com o número de identificação   | 0786   |
| efectuou a inspecção inicial do produto e uma inspecção<br>inicial da fábrica e do controlo de produção da fábrica<br>segundo o sistema 1 e apresenta o seguinte: | Certificado de conformidade CE<br>0786-CPR-20621   |
| 8. Em caso de declaração de desempenho, relativa a um<br>produto de construção, para o qual foi emitida uma<br>avaliação técnica europeia:                        | não se aplica  |

9. Desempenho declarado:

Especificação técnica harmonizada		EN 54-17:2005 + AC:2007
Características essenciais	Desempenho <sup>1) 2)</sup>	Secção
Capacidade de desempenho em caso de incêndio - Escala de produção	aprovado	5.2
Fiabilidade operativa - Requisitos	aprovado	4
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência à temperatura - Calor seco (em funcionamento) - Frio (em funcionamento)	aprovado aprovado	5.4 5.5
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração - Impulso (em funcionamento) - Impacto (em funcionamento) - Vibração, sinusoidal (em funcionamento) - Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	aprovado aprovado aprovado aprovado	5.9 5.10 5.11 5.12
Durabilidade de confiabilidade operacional, resistência à humidade - Calor húmido, cíclico (em funcionamento) - Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	aprovado aprovado	5.6 5.7
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão - Dióxido de enxofre-(SO <sub>2</sub> -) corrosão (ensaio de resistência)	aprovado	5.8
Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica - Variações na tensão de fornecimento - Compatibilidade electromagnética (EMV), ensaios de imunidade (em funcionamento)	aprovado aprovado	5.3 5.13
<p>1) "NPD" teoricamente possível, excepto para a durabilidade de características com desempenho declarado</p> <p>2) "não aplicável" para componentes, cujo requisito não se aplica</p>		

Especificação técnica harmonizada		EN 54-18:2005 + AC:2007
Características essenciais	Desempenho <sup>1) 2)</sup>	Secção
Atraso de resposta (tempo de latência) - Desempenho e variações nos parâmetros de fornecimento	aprovado	5.2
Capacidade de desempenho em caso de incêndio - Ensaio funcionais	aprovado	5.1.4
Fiabilidade operativa - Ensaio funcionais	aprovado	5.1.4
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência à temperatura - Calor seco (em funcionamento) - Frio (em funcionamento)	aprovado aprovado	5.3 5.4
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração - Impulso (em funcionamento) - Impacto (em funcionamento) - Vibração, sinusoidal (em funcionamento) - Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	aprovado aprovado aprovado aprovado	5.8 5.9 5.10 5.11
Durabilidade de confiabilidade operacional, resistência à humidade - Calor húmido, cíclico (em funcionamento) - Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	aprovado aprovado	5.5 5.6
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão - Dióxido de enxofre-(SO <sub>2</sub> -) corrosão (ensaio de resistência)	aprovado	5.7
Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica - Desempenho e variações nos parâmetros de fornecimento - Compatibilidade electromagnética (EMV), ensaios de imunidade	aprovado aprovado	5.2 5.12
1) "NPD" teoricamente possível, excepto para a durabilidade de características com desempenho declarado		
2) "não aplicável" para componentes, cujo requisito não se aplica		

Especificação técnica harmonizada		EN 54-25:2008 + AC:2012
Características essenciais	Desempenho <sup>1) 2)</sup>	Secção
Capacidade de desempenho em caso de incêndio		
- Geral	aprovado	4.1
- Integridade do sinal de alarme	aprovado	4.2.2
- Geral	aprovado	5.2
- Verificação de escalas de produção	aprovado	8.3.7
Atraso de resposta (tempo de latência em caso de alarme)		
- Verificação da integridade do sinal de alarme	aprovado	8.2.3
- Controlo da interferência mútua entre instalações do mesmo fabricante	aprovado	8.2.6
Fiabilidade operativa		
- Imunidade à atenuação na trajectória	aprovado	4.2.1
- Identificação de componentes com ligações de alta frequência	aprovado	4.2.3
- Características de desempenho do receptor	aprovado	4.2.4
- Imunidade à interferência	aprovado	4.2.5
- Perda de comunicação	aprovado	4.2.6
- Antena	aprovado	4.2.7
- Dispositivo de fornecimento de energia	NPD	5.3
- Requisitos para a avaliação ambiental	aprovado*	5.4
- Documentação	aprovado	6
- Identificação	aprovado	7
- Ensaio de imunidade à atenuação na trajectória	aprovado	8.2.2
- Controlo para identificar os componentes com ligações de alta frequência	aprovado	8.2.4
- Verificação das características de desempenho do receptor	aprovado	8.2.5
- Verificação da compatibilidade com outros utilizadores da banda de frequências	aprovado	8.2.7
- Teste de detecção em caso de falha de comunicação em uma ligação	aprovado	8.2.8
- Verificação das antenas	aprovado	8.2.9
- Geral	aprovado	8.3.1
- Plano de verificação de componentes	aprovado	8.3.2
- Verificação da duração da(s) fonte(s) de energia autónoma(s)	NPD	8.3.3
- Análise da mensagem de falha para o estado "fraco fornecimento de energia"	NPD	8.3.4
- Verificação de inversão de polaridade	NPD	8.3.5
- Verificação de repetibilidade	aprovado	8.3.6
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência à temperatura		
- Calor seco (em funcionamento)	aprovado	8.3.9
- Calor seco (ensaio de resistência)	aprovado	8.3.10
- Frio (em funcionamento)	aprovado	8.3.11

Especificação técnica harmonizada		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Características essenciais</b>	<b>Desempenho</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Secção</b>
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração		
- Impulso (em funcionamento)	aprovado	8.3.16
- Impacto (em funcionamento)	aprovado	8.3.17
- Vibração, sinusoidal (em funcionamento)	aprovado	8.3.18
- Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	aprovado	8.3.19
Durabilidade de confiabilidade operacional, resistência à humidade		
- Calor húmido, cíclico (em funcionamento)	aprovado	8.3.12
- Calor húmido, constante (em funcionamento)	NPD	8.3.13
- Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	aprovado	8.3.14
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão		
- Corrosão SO2 (ensaio de resistência)	aprovado	8.3.15
Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica		
- Compatibilidade electromagnética (EMV), ensaios de imunidade (em funcionamento)	aprovado	8.3.20
1) "NPD" teoricamente possível, excepto para a durabilidade de características com desempenho declarado		
2) "não aplicável" para componentes, cujo requisito não se aplica		

10. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9. O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

*Martin Bemba / Gerente*

Nome e cargo

Neuss 21.03.2014



Local e data de emissão

Assinatura

../5



## Declarația de performanță

Nr. DoP-20621140331

- |  |  |
|--|--|
| 1. Codul tipului de produs:  | Izolatoare de scurtcircuit conform EN 54-17;<br>aparate de intrare/ieșire conform EN 54-18;<br>Componente care utilizează conexiunile HF pentru<br>instalațiile de alarmă de incendiu din interiorul sau<br>exteriorul clădirilor conform EN 54-25 |
| 2. Numărul de tip, lot sau serie:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU<br>(Cuplaj radio IQ8Wireless pentru montarea pe<br>perete)   |
| 3. Scopul utilizării:  | Protecția împotriva incendiilor conform EN 54-17,<br>EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Adresa de contact a producătorului:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Germania   |
| 5. Împuternicit:   | nu se aplică   |
| 6. Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea<br>fiabilității funcționării:  | Sistemul 1   |
| 7. În cazul declarației de performanță, care se referă la<br>produsul de construcții inclus într-o normă armonizată:   |  |
| Unitatea notificată  | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| cu număr de identificare   | 0786   |
| a efectuat prima verificare a produsului, precum și o primă<br>inspecție a fabricii și a controlului intern al producției<br>conform sistemului 1 și a emis următoarele: | Certificat de conformitate CE<br>0786-CPR-20621  |
| 8. În cazul declarației de performanță, care se referă la<br>produsul de construcții pentru care s-a emis o evaluare<br>tehnică europeană:                               | nu se aplică   |

## 9. Puterea declarată:

Specificația tehnică armonizată		EN 54-17:2005 + AC:2007
Caracteristicile efective	Puterea <sup>1) 2)</sup>	Secțiunea
Performanța în caz de incendiu - Distribuția producției	absolvit	5.2
Fiabilitatea funcționării - Cerințe	absolvit	4
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la temperatură - Căldură uscată (în funcțiune) - Frig (în funcțiune)	absolvit absolvit	5.4 5.5
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la oscilații - Impact (în funcțiune) - Șoc (în funcțiune) - Oscilații, sinusoidale (în funcțiune) - Oscilații, sinusoidale (verificare continuă)	absolvit absolvit absolvit absolvit	5.9 5.10 5.11 5.12
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la umiditatea aerului - Căldură umedă, ciclică (în funcțiune) - Căldură umedă, constantă (verificare continuă)	absolvit absolvit	5.6 5.7
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la coroziune - Coroziune cu dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (verificare continuă)	absolvit	5.8
Durabilitatea fiabilității funcționării, stabilitatea electrică - Oscilațiile tensiunii de alimentare - Compatibilitatea electromagnetică (CEM), verificări pentru rezistența la interferențe (în funcțiune)	absolvit absolvit	5.3 5.13
1) „NPD” posibil teoretic, cu excepția durabilității caracteristicilor cu putere declarată		
2) „nu se aplică” pentru componentele la care cerința nu se utilizează		

Specificația tehnică armonizată		EN 54-18:2005 + AC:2007
<b>Caracteristicile efective</b>	<b>Puterea <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Secțiunea</b>
Temporizarea activării (durata activării) - Puterea și oscilația parametrilor de alimentare	absolvit	5.2
Performanța în caz de incendiu - Verificări ale funcției	absolvit	5.1.4
Fiabilitatea funcționării - Verificări ale funcției	absolvit	5.1.4
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la temperatură - Căldură uscată (în funcțiune) - Frig (în funcțiune)	absolvit absolvit	5.3 5.4
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la oscilații - Impact (în funcțiune) - Șoc (în funcțiune) - Oscilații, sinusoidale (în funcțiune) - Oscilații, sinusoidale (verificare continuă)	absolvit absolvit absolvit absolvit	5.8 5.9 5.10 5.11
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la umiditatea aerului - Căldură umedă, ciclică (în funcțiune) - Căldură umedă, constantă (verificare continuă)	absolvit absolvit	5.5 5.6
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la coroziune - Coroziune cu dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (verificare continuă)	absolvit	5.7
Durabilitatea fiabilității funcționării, stabilitatea electrică - Puterea și oscilația parametrilor de alimentare - Compatibilitatea electromagnetică (CEM), verificări pentru rezistența la interferențe	absolvit absolvit	5.2 5.12
<p>1) „NPD” posibil teoretic, cu excepția durabilității caracteristicilor cu putere declarată</p> <p>2) „nu se aplică” pentru componentele la care cerința nu se utilizează</p>		

Specificația tehnică armonizată		EN 54-25:2008 + AC:2012
Caracteristicile efective	Puterea <sup>1) 2)</sup>	Secțiunea
Performanța în caz de incendiu		
- Generalități	absolvit	4.1
- Integritatea semnalului de alarmă	absolvit	4.2.2
- Generalități	absolvit	5.2
- Verificarea distribuției producției	absolvit	8.3.7
Temporizarea activării (durata activării la alarmă)		
- Verificarea integrității semnalului de alarmă	absolvit	8.2.3
- Verificarea interferențelor reciproce între echipamente ale aceluiași producător	absolvit	8.2.6
Fiabilitatea funcționării		
- Imunitate împotriva atenuării distanței	absolvit	4.2.1
- Identificarea componentei conectate la HF	absolvit	4.2.3
- Caracteristicile de performanță ale receptorului	absolvit	4.2.4
- Imunitate împotriva influențelor interferențelor	absolvit	4.2.5
- Pierderea comunicației	absolvit	4.2.6
- Antena	absolvit	4.2.7
- Instalația de alimentare cu energie	NPD	5.3
- Cerințele pentru verificarea mediului înconjurător	absolvit*	5.4
- Documentația	absolvit	6
- Marcarea	absolvit	7
- Verificarea imunității împotriva atenuării distanței	absolvit	8.2.2
- Verificarea pentru identificarea componentelor conectate la HF	absolvit	8.2.4
- Verificarea caracteristicilor de performanță ale receptorului	absolvit	8.2.5
- Verificarea compatibilității cu alți utilizatori ai benzii de frecvență	absolvit	8.2.7
- Verificarea pentru identificarea unei conexiuni la momentul pierderii comunicației	absolvit	8.2.8
- Verificarea antenei	absolvit	8.2.9
- Generalități	absolvit	8.3.1
- Planul de verificare pentru verificarea componentelor	absolvit	8.3.2
- Testarea duratei de viață a sursei (surselor) autonome de energie	NPD	8.3.3
- Verificarea mesajului de interferență pentru starea „alimentare slabă cu energie“	NPD	8.3.4
- Verificarea inversării polilor	NPD	8.3.5
- Verificarea repetabilității	absolvit	8.3.6
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la temperatură		
- Căldură uscată (în funcțiune)	absolvit	8.3.9
- Căldură uscată (verificare continuă)	absolvit	8.3.10
- Frig (în funcțiune)	absolvit	8.3.11

Specificația tehnică armonizată		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Caracteristicile efective</b>	<b>Puterea <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Secțiunea</b>
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la oscilații <ul style="list-style-type: none"> <li>- Impact (în funcțiune)</li> <li>- Șoc (în funcțiune)</li> <li>- Oscilații, sinusoidale (în funcțiune)</li> <li>- Oscilații, sinusoidale (verificare continuă)</li> </ul>	absolvit absolvit absolvit absolvit	8.3.16 8.3.17 8.3.18 8.3.19
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la umiditatea aerului <ul style="list-style-type: none"> <li>- Căldură umedă, ciclică (în funcțiune)</li> <li>- Căldură umedă, constantă (în funcțiune)</li> <li>- Căldură umedă, constantă (verificare continuă)</li> </ul>	absolvit NPD absolvit	8.3.12 8.3.13 8.3.14
Durabilitatea fiabilității funcționării, rezistența la coroziune <ul style="list-style-type: none"> <li>- Coroziunea SO2 (verificare continuă)</li> </ul>	absolvit	8.3.15
Durabilitatea fiabilității funcționării, stabilitatea electrică <ul style="list-style-type: none"> <li>- Compatibilitatea electromagnetică (CEM), verificări pentru rezistența la interferențe (în funcțiune)</li> </ul>	absolvit	8.3.20
<p>1) „NPD” posibil teoretic, cu excepția durabilității caracteristicilor cu putere declarată</p> <p>2) „nu se aplică” pentru componentele la care cerința nu se utilizează</p>		

10. Puterea produsului conform numerelor 1 și 2 corespunde cu puterea declarată conform numărului 9. Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță este numai producătorul conform numărului 4.

*Martin Bemba / Director General*

Numele și funcția

Neuss 21.03.2014



Locul și data emiterii

Semnătura

.. / 5

## Izjava o zmogljivosti

Št. DoP-20621140331

- |  |  |
|--|--|
| 1. Identifikacijska oznaka tipa izdelka:   | Kratkostični ločilniki v skladu z EN 54-17; vhodne/izhodne naprave v skladu z EN 54-18; sestavni del sistemov za odkrivanje in javljanje požara, ki uporabljajo radijske povezave, znotraj in zunaj stavb, v skladu z EN 54-25 |
| 2. Številka tipa, šarže ali serije:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (brezžični radijski oddajnik IQ8 za montažo na steno)  |
| 3. Namen uporabe:  | Požarna varnost v skladu z EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Kontaktni naslov proizvajalca:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemčija  |
| 5. Pooblaščenec:   | navedba ni potrebna  |
| 6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja trajnostne lastnosti zmogljivosti:  | Sistem 1   |
| 7. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, ki je zajet z usklajenim standardom:                                    |  |
| Priglašeni organ   | VdS Schadenverhütung GmbH  |
| z identifikacijsko številko  | 0786   |
| je opravil začetno preskušanje izdelka, začetno preverjanje obrata in preverjanje proizvodnje obrata po sistemu 1 ter izdal naslednje: | Potrdilo ES o skladnosti<br>0786-CPR-20621   |
| 8. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:                     | navedba ni potrebna  |

## 9. Navedena zmogljivost:

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-17:2005 + AC:2007
Glavne značilnosti	Zmogljivost <sup>1) 2)</sup>	Odstavek
Zmogljivost v primeru požara - Odstopanja pri proizvodnji	Opravljeno	5.2
Zanesljivost delovanja - Zahteve	Opravljeno	4
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na temperaturo - Suha vročina (med delovanjem) - Mraz (med delovanjem)	Opravljeno Opravljeno	5.4 5.5
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na nihanja - Sunek (med delovanjem) - Udarec (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno Opravljeno Opravljeno Opravljeno	5.9 5.10 5.11 5.12
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vlago - Vlažna vročina, ciklično (med delovanjem) - Vlažna vročina, stalno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno Opravljeno	5.6 5.7
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na korozijo - Korozija zaradi žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (preskus zdržljivosti)	Opravljeno	5.8
Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost - Nihanja napajalne napetosti - Elektromagnetna združljivost (EMV), preskus odpornosti na motnje (med delovanjem)	Opravljeno Opravljeno	5.3 5.13
<p>1) »NPD« teoretično možno, razen za trajnost značilnosti z določeno zmogljivostjo</p> <p>2) »Navedba ni potrebna« za dele, na katere se zahteva ne nanaša</p>		

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-18:2005 + AC:2007
<b>Glavne značilnosti</b>	<b>Zmogljivost <sup>1) 2)</sup></b>	<b>Odstavek</b>
Odzivna zakasnitev (odzivni čas) - Moč in nihanje parametrov napajanja	Opravljeno	5.2
Zmogljivost v primeru požara - Preskusi delovanja	Opravljeno	5.1.4
Zanesljivost delovanja - Preskusi delovanja	Opravljeno	5.1.4
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na temperaturo - Suha vročina (med delovanjem) - Mraz (med delovanjem)	Opravljeno Opravljeno	5.3 5.4
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na nihanja - Sunek (med delovanjem) - Udarec (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno Opravljeno Opravljeno Opravljeno	5.8 5.9 5.10 5.11
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vlago - Vlažna vročina, ciklično (med delovanjem) - Vlažna vročina, stalno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno Opravljeno	5.5 5.6
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na korozijo - Korozija zaradi žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (preskus zdržljivosti)	Opravljeno	5.7
Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost - Moč in nihanje parametrov napajanja - Elektromagnetna združljivost (EMV), preskus odpornosti na motnje	Opravljeno Opravljeno	5.2 5.12
<p>1) »NPD« teoretično možno, razen za trajnost značilnosti z določeno zmogljivostjo</p> <p>2) »Navedba ni potrebna« za dele, na katere se zahteva ne nanaša</p>		



Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-25:2008 + AC:2012
Glavne značilnosti	Zmogljivost <sup>1) 2)</sup>	Odstavek
Zmogljivost v primeru požara		
- Splošno	Opravljeno	4.1
- Integriteta alarmnega signala	Opravljeno	4.2.2
- Splošno	Opravljeno	5.2
- Preskus vzorne razpršitve	Opravljeno	8.3.7
Odzivna zakasnitev (odzivni čas pri alarmu)		
- Preskus integritete alarmnega signala	Opravljeno	8.2.3
- Preskus medsebojnih motenj med napravami enakega proizvajalca	Opravljeno	8.2.6
Zanesljivost delovanja		
- Imuniteta na tanjšanje poti	Opravljeno	4.2.1
- Identifikacija povezanega visokofrekvenčnega sestavnega dela	Opravljeno	4.2.3
- Zmogljivostne lastnosti sprejemnika	Opravljeno	4.2.4
- Imuniteta na motnje	Opravljeno	4.2.5
- Izpad komunikacije	Opravljeno	4.2.6
- Antena	Opravljeno	4.2.7
- Oprema za oskrbo z energijo	NPD	5.3
- Zahteve za okoljski preskus	Opravljeno*	5.4
- Dokumentacija	Opravljeno	6
- Označevanje	Opravljeno	7
- Preskus imunitete na tanjšanje poti	Opravljeno	8.2.2
- Preskus identifikacije povezanega visokofrekvenčnega sestavnega dela	Opravljeno	8.2.4
- Preskus zmogljivostnih lastnosti sprejemnika	Opravljeno	8.2.5
- Preskus kompatibilnosti z drugimi uporabniki frekvenčnega pasu	Opravljeno	8.2.7
- Preskus za zaznavanje izpada komunikacije na določeni povezavi	Opravljeno	8.2.8
- Preskus antene	Opravljeno	8.2.9
- Splošno	Opravljeno	8.3.1
- Preskusni načrt za preskus sestavnih delov	Opravljeno	8.3.2
- Preverjanje življenjske dobe avtonomnih virov energije	NPD	8.3.3
- Preskus sporočila o motnji za stanje »šibka oskrba z energijo«	NPD	8.3.4
- Preskus spremembe polaritete	NPD	8.3.5
- Preskus možnosti ponovitve	Opravljeno	8.3.6
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na temperaturo		
- Suha vročina (med delovanjem)	Opravljeno	8.3.9
- Suha vročina (preskus zdržljivosti)	Opravljeno	8.3.10
- Mraz (med delovanjem)	Opravljeno	8.3.11

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Glavne značilnosti</b>	<b>Zmogljivost<sup>1) 2)</sup></b>	<b>Odstavek</b>
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na nihanja - Sunek (med delovanjem) - Udarec (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (med delovanjem) - Nihanje, sinusno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno Opravljeno Opravljeno Opravljeno	8.3.16 8.3.17 8.3.18 8.3.19
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vlago - Vlažna vročina, ciklično (med delovanjem) - Vlažna vročina, stalno (med delovanjem) - Vlažna vročina, stalno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno NPD Opravljeno	8.3.12 8.3.13 8.3.14
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na korozijo - Korozija SO <sub>2</sub> (trajni preskus)	Opravljeno	8.3.15
Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost - Elektromagnetna združljivost (EMV), preskus odpornosti na motnje (med delovanjem)	Opravljeno	8.3.20
<p>1) »NPD« teoretično možno, razen za trajnost značilnosti z določeno zmogljivostjo</p> <p>2) »Navedba ni potrebna« za dele, na katere se zahteva ne nanaša</p>		

10. Zmogljivost proizvoda, kot je naveden pod številka 1 in 2, ustreza zmogljivosti, navedeni pod številko 9. Za pripravo te izjave o zmogljivosti je odgovoren izključno proizvajalec, kot je naveden pod številko 4.

*Martin Bemba / Direktor*

Ime in položaj

Neuss 21.03.2014



Kraj in datum izdaje

Podpis

.. / 5

## Vyhlásenie o vlastnostiach

č. DoP-20621140331

- |   |   |
|---|---|
| 1. Identifikačný kód typu výrobku:  | Oddeľovacie prvky proti skratu podľa normy EN 54-17; zariadenia vstupu/výstupu podľa normy EN 54-18; Súčasti využívajúce rádiové spoje pre zariadenia na hlásenie požiaru v budovách a mimo nich podľa normy EN 54-25 |
| 2. Typové číslo, číslo šarže alebo sériové číslo:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8Wireless rádiový väzbový člen na nástennú montáž)   |
| 3. Účel použitia:   | protipožiarna ochrana podľa EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Adresa výrobcu:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Nemecko   |
| 5. Splnomocnenec:   | nehodí sa   |
| 6. Systém alebo systémy na posudzovanie a kontrolu stálosti vlastností:   | Systém 1  |
| 7. V prípade vyhlásenia o vlastnostiach, ktoré sa týka stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:                      |   |
| Notifikovaný orgán  | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| s identifikačným číslom   | 0786  |
| vykonal prvú kontrolu výrobku, ako aj prvú inšpekciu podniku a vnútro podnikovej výrobnéj kontroly podľa systému 1 a vystavil nasledovné: | ES certifikát zhody<br>0786-CPR-20621   |
| 8. V prípade vyhlásenia o vlastnostiach, ktoré sa týka stavebného výrobku, pre ktorý bolo vydané európske technické posúdenie:            | nehodí sa   |

9. Vlastnosť uvedená vo vyhlásení:

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-17:2005 + AC:2007
Hlavné znaky	Výsledok 1) 2)	Odstavec
Účinnosť v prípade požiaru - Príklad rozptylu	úspešný	5.2
Prevádzková spoľahlivosť - Požiadavky	úspešný	4
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, tepelná odolnosť - Suché teplo (v prevádzke) - Chlad (v prevádzke)	úspešný úspešný	5.4 5.5
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti otrasom - Náraz (v prevádzke) - Úder (v prevádzke) - Kolísanie, sínusovité (v prevádzke) - Kolísanie, sínusovité (vytrvalostná skúška)	úspešný úspešný úspešný úspešný	5.9 5.10 5.11 5.12
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti - Mokrú teplo, cyklické (v prevádzke) - Mokrú teplo, konštantné (vytrvalostná skúška)	úspešný úspešný	5.6 5.7
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii - Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> -) (vytrvalostná skúška)	úspešný	5.8
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita - Kolísanie napájacieho napätia - Elektromagnetická kompatibilita (EMK), skúška odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	úspešný úspešný	5.3 5.13
<p>1) „NPD“ teoreticky možné, okrem trvalosti znakov podľa vyhlásenia o vlastnostiach</p> <p>2) „neaplikovateľné“ na komponenty, na ktoré sa nevzťahuje táto požiadavka</p>		

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-18:2005 + AC:2007
Hlavné znaky	Výsledok 1) 2)	Odstavec
Oneskorenie odozvy (doba odozvy) - Výsledok kolísania napájacích parametrov	úspešný	5.2
Účinnosť v prípade požiaru - Testy funkčnosti	úspešný	5.1.4
Prevádzková spoľahlivosť - Testy funkčnosti	úspešný	5.1.4
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, tepelná odolnosť - Suché teplo (v prevádzke) - Chlad (v prevádzke)	úspešný úspešný	5.3 5.4
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti otrasom - Náraz (v prevádzke) - Úder (v prevádzke) - Kolísanie, sínusovité (v prevádzke) - Kolísanie, sínusovité (vytrvalostná skúška)	úspešný úspešný úspešný úspešný	5.8 5.9 5.10 5.11
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti - Mokrú teplo, cyklické (v prevádzke) - Mokrú teplo, konštantné (vytrvalostná skúška)	úspešný úspešný	5.5 5.6
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii - Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> -) (vytrvalostná skúška)	úspešný	5.7
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita - Výsledok kolísania napájacích parametrov - Elektromagnetická kompatibilita (EMK), skúška odolnosti voči rušeniu	úspešný úspešný	5.2 5.12
<p>1) „NPD“ teoreticky možné, okrem trvalosti znakov podľa vyhlásenia o vlastnostiach</p> <p>2) „neaplikovateľné“ na komponenty, na ktoré sa nevzťahuje táto požiadavka</p>		

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-25:2008 + AC:2012
Hlavné znaky	Výsledok 1) 2)	Odstavec
Účinnosť v prípade požiaru		
- Všeobecne	úspešný	4.1
- Integrita výstražného signálu	úspešný	4.2.2
- Všeobecne	úspešný	5.2
- Kontrola príkladu rozptylu	úspešný	8.3.7
Oneskorenie odozvy (doba odozvy pri poplachu)		
- Kontrola integrity výstražného signálu	úspešný	8.2.3
- Kontrola vzájomného rušenia zariadení od toho istého výrobcu	úspešný	8.2.6
Prevádzková spoľahlivosť		
- Odolnosť voči útlmu trasy	úspešný	4.2.1
- Identifikácia rádiovkej pripojenej súčasti	úspešný	4.2.3
- Výkonnostné vlastnosti prijímača	úspešný	4.2.4
- Odolnosť voči rušivým vplyvom	úspešný	4.2.5
- Strata komunikácie	úspešný	4.2.6
- Anténa	úspešný	4.2.7
- Zariadenie na zásobovanie elektrickou energiou	NPD	5.3
- Požiadavky na kontrolu životného prostredia	úspešný*	5.4
- Dokumentácia	úspešný	6
- Označenie	úspešný	7
- Kontrola odolnosti voči útlmu trasy	úspešný	8.2.2
- Kontrola identifikácie rádiovch pripojených súčastí	úspešný	8.2.4
- Kontrola výkonnostných vlastností prijímača	úspešný	8.2.5
- Kontrola kompatibility s inými používateľmi frekvenčnej pásky	úspešný	8.2.7
- Kontrola rozpoznania pri strate komunikácie počas spojenia	úspešný	8.2.8
- Kontrola antény	úspešný	8.2.9
- Všeobecne	úspešný	8.3.1
- Plán kontroly súčastí	úspešný	8.3.2
- Kontrola životnosti autonómneho zdroja (zdrojov) energie	NPD	8.3.3
- Kontrola hlásenia poruchy v stave „slabý prívod energie“	NPD	8.3.4
- Kontrola zmeny polarity	NPD	8.3.5
- Kontrola opakovateľnosti	úspešný	8.3.6
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, tepelná odolnosť		
- Suché teplo (v prevádzke)	úspešný	8.3.9
- Suché teplo (vytrvalostná skúška)	úspešný	8.3.10
- Chlad (v prevádzke)	úspešný	8.3.11

Harmonizovaná technická špecifikácia		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Hlavné znaky</b>		
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti otrasom		
- Náraz (v prevádzke)	úspešný	8.3.16
- Úder (v prevádzke)	úspešný	8.3.17
- Kolísanie, sínusovité (v prevádzke)	úspešný	8.3.18
- Kolísanie, sínusovité (vytrvalostná skúška)	úspešný	8.3.19
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti		
- Mokrú teplo, cyklické (v prevádzke)	úspešný	8.3.12
- Mokrú teplo, konštantné (v prevádzke)	NPD	8.3.13
- Mokrú teplo, konštantné (vytrvalostná skúška)	úspešný	8.3.14
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii		
- Korózia SO <sub>2</sub> (vytrvalostná skúška)	úspešný	8.3.15
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMK), skúška odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	úspešný	8.3.20
<p>1) „NPD“ teoreticky možné, okrem trvalosti znakov podľa vyhlásenia o vlastnostiach</p> <p>2) „neaplikovateľné“ na komponenty, na ktoré sa nevzťahuje táto požiadavka</p>		

10. Vlastnosti výrobku podľa čísla 1 a 2 zodpovedajú vlastnostiam podľa čísla 9 vyhlásenia o vlastnostiach. Zodpovedným za vytvorenie tohto vyhlásenia o vlastnostiach je výlučne výrobca podľa čísla 4.

*Martin Bemba / Jednatel' spoločnosti*

Meno a funkcia

Neuss 21.03.2014



Miesto a dátum vydania

Podpis

.. / 5

## Suoritustasoilmoitus

Nro DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Tuotetyypin tunnuskoodi:  | Oikosulkueristimet normin EN 54-17 mukaan; tulo-/lähtölaitteet normin EN 54-18 mukaan; Komponentit, joita palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmien HF-yhteydet käyttävät rakennusten sisä- ja ulkopuolella, noudatettava standardi: EN 54-25 |
| 2. Tyypin-, erä- tai sarjanumero:  | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8Wireless-radiokytin seinäasennukseen)   |
| 3. Käyttötarkoitus:  | Palosuojaus, noudatettava standardi: EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25   |
| 4. Valmistajan yhteystiedot:   | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Saksa   |
| 5. Valtuutettu edustaja:   | ei määritelty   |
| 6. Järjestelmä tai järjestelmät suoritustason pysyvyyden testaamiseen:   | Järjestelmä 1   |
| 7. Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan yhdenmukaistettua standardia:   |   |
| Ilmoitettu paikka,   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| jonka tunnistenumero on  | 0786  |
| on suorittanut tuotteen ensitestauksen sekä tehtaan ensitarkastuksen ja tehtaan oman tuotetarkistuksen järjestelmän 1 mukaan ja esittää seuraavaa: | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus<br>0786-CPR-20621   |
| 8. Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan eurooppalaista teknistä arviota:  | ei määritelty   |



9. Määritetty suoritustaso:

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-17:2005 + AC:2007
Olennaiset ominaisuudet	Teho <sup>1) 2)</sup>	Kappale
Suoritustaso tulipalon yhteydessä - Mallijakauma	hyväksytty	5.2
Käyttövarmuus - Vaatimukset	hyväksytty	4
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys - Kuiva lämpö (käytössä)	hyväksytty	5.4
- Kylmyys (käytössä)	hyväksytty	5.5
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys - Törmäys (käytössä)	hyväksytty	5.9
- Isku (käytössä)	hyväksytty	5.10
- Heilunta, sinusmuotoinen (käytössä)	hyväksytty	5.11
- Heilunta, sinusmuotoinen (rasitustesti)	hyväksytty	5.12
Käyttövarmuuden kesto, kosteudenkestävyys - Kosteaa lämpöä, syklinen (käytössä)	hyväksytty	5.6
- Kosteaa lämpöä, jatkuva (rasitustesti)	hyväksytty	5.7
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys - Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ) -korroosio (rasitustesti)	hyväksytty	5.8
Käyttövarmuuden kesto, sähkön jatkuvuus - Syöttöjännitteen heilunta	hyväksytty	5.3
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (käytössä)	hyväksytty	5.13
<p>1) "NPD" teoriassa mahdollinen, lukuun ottamatta sellaisten ominaisuuksien jatkuvuutta, joiden teho on ilmoitettu</p> <p>2) "ei sovellettavissa" osille, joiden kohdalla vaatimuksia ei voida soveltaa</p>		

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-18:2005 + AC:2007
Olennaiset ominaisuudet	Teho <sup>1) 2)</sup>	Kappale
Toimintaviive (vasteaika) - Syöttöparametrien teho ja heilunta	hyväksytty	5.2
Suoritustaso tulipalon yhteydessä - Toimintatarkastukset	hyväksytty	5.1.4
Käyttövarmuus - Toimintatarkastukset	hyväksytty	5.1.4
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys - Kuiva lämpö (käytössä)	hyväksytty	5.3
- Kylmyys (käytössä)	hyväksytty	5.4
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys - Törmäys (käytössä)	hyväksytty	5.8
- Isku (käytössä)	hyväksytty	5.9
- Heilunta, sinusmuotoinen (käytössä)	hyväksytty	5.10
- Heilunta, sinusmuotoinen (rasitustesti)	hyväksytty	5.11
Käyttövarmuuden kesto, kosteudenkestävyys - Kosteaa lämpöä, syklinen (käytössä)	hyväksytty	5.5
- Kosteaa lämpöä, jatkuva (rasitustesti)	hyväksytty	5.6
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys - Rikkidioksidi (SO <sub>2</sub> ) -korroosio (rasitustesti)	hyväksytty	5.7
Käyttövarmuuden kesto, sähkön jatkuvuus - Syöttöparametrien teho ja heilunta	hyväksytty	5.2
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit	hyväksytty	5.12
<p>1) "NPD" teoriassa mahdollinen, lukuun ottamatta sellaisten ominaisuuksien jatkuvuutta, joiden teho on ilmoitettu</p> <p>2) "ei sovellettavissa" osille, joiden kohdalla vaatimuksia ei voida soveltaa</p>		

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-25:2008 + AC:2012
Olennaiset ominaisuudet	Teho <sup>1) 2)</sup>	Kappale
Suoritustaso tulipalon yhteydessä		
- Yleistä	hyväksytty	4.1
- Hälytysignaalin integriteetti	hyväksytty	4.2.2
- Yleistä	hyväksytty	5.2
- Mallijakaumatesti	hyväksytty	8.3.7
Toimintaviive (vasteaika hälytyksen yhteydessä)		
- Hälytysignaalin integriteettitesti	hyväksytty	8.2.3
- Saman valmistajan laitteistojen välisten, molemminpuolisten häiriöiden testi	hyväksytty	8.2.6
Käyttövarmuus		
- Reittivaimennuksen kesto	hyväksytty	4.2.1
- HF-liitettyjen osien tunnistaminen	hyväksytty	4.2.3
- Vastaanottimen teho-ominaisuudet	hyväksytty	4.2.4
- Häiriövaikutusten kesto	hyväksytty	4.2.5
- Tietoliikenteen katoaminen	hyväksytty	4.2.6
- Antenni	hyväksytty	4.2.7
- Energiansyöttölaite	NPD	5.3
- Ympäristötestivaatimukset	Hyväksytty*	5.4
- Dokumentaatio	hyväksytty	6
- Tyypimerkintä	hyväksytty	7
- Reittivaimennuksen keston testi	hyväksytty	8.2.2
- HF-liitettyjen osien tunnistamisen testi	hyväksytty	8.2.4
- Vastaanottimen teho-ominaisuuksien testi	hyväksytty	8.2.5
- Taajuuskaistan muiden käyttäjien yhteensopivuuden testi	hyväksytty	8.2.7
- Jonkin yhteyden tietoliikenteen katoamisen tunnistustesti	hyväksytty	8.2.8
- Antennitesti	hyväksytty	8.2.9
- Yleistä	hyväksytty	8.3.1
- Testisuunnitelma osien testaamista varten	hyväksytty	8.3.2
- Itsenäisten energialähteiden käyttöiän testi	NPD	8.3.3
- Häiriöilmoitustesti "heikko energiansyöttö" -tilaa varten	NPD	8.3.4
- Napaisuustesti	NPD	8.3.5
- Toistettavuustesti	hyväksytty	8.3.6
Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys		
- Kuiva lämpö (käytössä)	hyväksytty	8.3.9
- Kuiva lämpö (rasitustesti)	hyväksytty	8.3.10
- Kylmyys (käytössä)	hyväksytty	8.3.11


Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Olellaiset ominaisuudet</b>		
	<b>Teho</b> <sup>1) 2)</sup>	<b>Kappale</b>
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys		
- Törmäys (käytössä)	hyväksytty	8.3.16
- Isku (käytössä)	hyväksytty	8.3.17
- Heilunta, sinusmuotoinen (käytössä)	hyväksytty	8.3.18
- Heilunta, sinusmuotoinen (rasitustesti)	hyväksytty	8.3.19
Käyttövarmuuden kesto, kosteudenkestävyys		
- Kosteaa lämpö, syklinen (käytössä)	hyväksytty	8.3.12
- Kosteaa lämpö, jatkuva (käytössä)	NPD	8.3.13
- Kosteaa lämpö, jatkuva (rasitustesti)	hyväksytty	8.3.14
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys		
- SO <sub>2</sub> -korroosio (rasitustesti)	hyväksytty	8.3.15
Käyttövarmuuden kesto, sähkön jatkuvuus		
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (käytössä)	hyväksytty	8.3.20
<p>1) "NPD" teoriassa mahdollinen, lukuun ottamatta sellaisten ominaisuuksien jatkuvuutta, joiden teho on ilmoitettu</p> <p>2) "ei sovellettavissa" osille, joiden kohdalla vaatimuksia ei voida soveltaa</p>		

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

*Martin Bemba / Toimitusjohtaja*

Nimi ja tehtävä

Neuss 21.03.2014



Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus

.. / 5

**Novar GmbH a Honeywell Company**  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksa  
Puhelin: +49 2137 17600  
Faksi: +49 2137 1728 6

**Rekisterioikeus:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Hallitus:**  
Ernst Malcherek

**Liikkeenjohto:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Internet/S-posti:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de

## Prestandadeklaration

Nr DoP-20621140331

- |  |   |
|--|---|
| 1. Produkttypens unika identifikationskod:   | Kortslutningsisolatorer enligt EN 54-17; Ingångs-/utgångsapparater enligt EN 54-18; Komponenter som använder HF-förbindelser för brandvarnaranläggningar inom och utanför byggnader enligt EN 54-25 |
| 2. Typ-, parti- eller serienummer:   | 805595.10, 805595.10.F0, 805595.10.NU (IQ8 trådlös radioomkopplare för väggmontering)   |
| 3. Avsedd användning:  | Brandskydd enligt EN 54-17, EN 54-18, EN 54-25  |
| 4. Tillverkarens kontaktadress:  | Novar GmbH<br>Dieselstrasse 2<br>41469 Neuss<br>Tyskland  |
| 5. Firmatecknare:  | ej tillämpligt  |
| 6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda:   | System 1  |
| 7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:  |   |
| Anmält organ   | VdS Schadenverhütung GmbH   |
| med identifikationsnummer  | 0786  |
| har utfört den inledande kontrollen av produkten och den första besiktningen av fabriken samt en tillverkningskontroll i fabriken i enlighet med system 1 och utfärdat följande: | EU-konformitetsintyg<br>0786-CPR-20621  |
| 8. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:   | ej tillämpligt  |

9. Angiven prestanda:

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-17:2005 + AC:2007
Väsentliga kännetecken	Prestanda 1) 2)	Avsnitt
Driftförmåga i händelse av eldsvåda - Exemplarspridning	godkänd	5.2
Drifttillförlitlighet - Krav	godkänd	4
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet - Torr värme (i drift) - Kyla (i drift)	godkänd godkänd	5.4 5.5
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet - Stöt (i drift) - Slag (i drift) - Vibrationer, sinusformade (i drift) - Vibrationer, sinusformade (uthållighetsprovning)	godkänd godkänd godkänd godkänd	5.9 5.10 5.11 5.12
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet - Fuktig värme, cyklisk (i drift) - Fuktig värme, konstant (uthållighetsprovning)	godkänd godkänd	5.6 5.7
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet - Svaveldioxid-(SO <sub>2</sub> -) korrosion (uthållighetsprovning)	godkänd	5.8
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet - Variationer hos matarspänning - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetsmätningar (i drift)	godkänd godkänd	5.3 5.13
<p>1) "NDP" teoretiskt möjligt, med undantag för hållbarhet av kännetecken med förklarad prestanda</p> <p>2) "ej tillämpligt" för komponenter för vilka kravet inte kan användas</p>		

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-18:2005 + AC:2007
Väsentliga kännetecken	Prestanda 1) 2)	Avsnitt
Reaktionsfördröjning (reaktionstid) - Prestanda och variation i matarparametern	godkänd	5.2
Driftförmåga i händelse av eldsvåda - Funktionstester	godkänd	5.1.4
Drifttillförlitlighet - Funktionstester	godkänd	5.1.4
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet - Torr värme (i drift) - Kyla (i drift)	godkänd godkänd	5.3 5.4
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet - Stöt (i drift) - Slag (i drift) - Vibrationer, sinusformade (i drift) - Vibrationer, sinusformade (uthållighetsprovning)	godkänd godkänd godkänd godkänd	5.8 5.9 5.10 5.11
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet - Fuktig värme, cyklisk (i drift) - Fuktig värme, konstant (uthållighetsprovning)	godkänd godkänd	5.5 5.6
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet - Svaveldioxid-(SO <sub>2</sub> -) korrosion (uthållighetsprovning)	godkänd	5.7
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet - Prestanda och variation i matarparametern - Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetsmätningar	godkänd godkänd	5.2 5.12
<p>1) "NDP" teoretiskt möjligt, med undantag för hållbarhet av kännetecken med förklarad prestanda</p> <p>2) "ej tillämpligt" för komponenter för vilka kravet inte kan användas</p>		

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-25:2008 + AC:2012
Väsentliga kännetecken	Prestanda 1) 2)	Avsnitt
Driftförmåga i händelse av eldsvåda		
- Allmänt	godkänd	4.1
- Alarmsignalens integritet	godkänd	4.2.2
- Allmänt	godkänd	5.2
- Test av exemplarspridning	godkänd	8.3.7
Reaktionsfördröjning (reaktionstid vid larm)		
- Test av alarmsignalens integritet	godkänd	8.2.3
- Test av ömsesidig störning mellan anläggningar från samma tillverkare	godkänd	8.2.6
Drifttillförlitlighet		
- Immunitet mot sträckdämpning	godkänd	4.2.1
- Identifikation av den HF-förbundna komponenten	godkänd	4.2.3
- Prestandaegenskaper för mottagaren	godkänd	4.2.4
- Immunitet mot störningar	godkänd	4.2.5
- Förlust av kommunikation	godkänd	4.2.6
- Antenn	godkänd	4.2.7
- Energiförsörjningsenhet	NPD	5.3
- Krav på miljöprovning	Godkänd*	5.4
- Dokumentation	godkänd	6
- Märkning	godkänd	7
- Test av immunitet mot sträckdämpning	godkänd	8.2.2
- Test för identifiering av HF-anslutna komponenter	godkänd	8.2.4
- Test av prestandaegenskaper för mottagaren	godkänd	8.2.5
- Test av kompatibilitet med andra användare av frekvensbandet	godkänd	8.2.7
- Test för identifiering vid förlust av kommunikation på en förbindelse	godkänd	8.2.8
- Test av antennen	godkänd	8.2.9
- Allmänt	godkänd	8.3.1
- Testplan för testning av komponenter	godkänd	8.3.2
- Kontroll av varaktigheten av den autonoma energikällan(-källorna)	NPD	8.3.3
- Test av felmeddelande för tillståndet "svag energiförsörjning"	NPD	8.3.4
- Test av polaritetsreversering	NPD	8.3.5
- Test av upprepningsbarhet	godkänd	8.3.6
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet		
- Torr värme (i drift)	godkänd	8.3.9
- Torr värme (uthållighetsprovning)	godkänd	8.3.10
- Kyla (i drift)	godkänd	8.3.11



Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-25:2008 + AC:2012
<b>Väsentliga kännetecken</b>	<b>Prestanda 1) 2)</b>	<b>Avsnitt</b>
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet		
- Stöt (i drift)	godkänd	8.3.16
- Slag (i drift)	godkänd	8.3.17
- Vibrationer, sinusformade (i drift)	godkänd	8.3.18
- Vibrationer, sinusformade (uthållighetsprovning)	godkänd	8.3.19
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet		
- Fuktig värme, cyklisk (i drift)	godkänd	8.3.12
- Fuktig värme, konstant (i drift)	NPD	8.3.13
- Fuktig värme, konstant (uthållighetsprovning)	godkänd	8.3.14
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet		
- SO <sub>2</sub> -korrosion (uthållighetsprovning)	godkänd	8.3.15
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetsmätningar (i drift)	godkänd	8.3.20
<p>1) "NDP" teoretiskt möjligt, med undantag för hållbarhet av kännetecken med förklarad prestanda</p> <p>2) "ej tillämpligt" för komponenter för vilka kravet inte kan användas</p>		

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

*Martin Bemba / VD*

Namn och befattning

Neuss 21.03.2014



Plats och dag för utfärdande

Namn-teckning

.. / 5

**Novar GmbH,**  
ett företag i Honeywell-koncernen  
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland  
Telefon: +49-21 37 17 600  
Fax: +49-21 37 17 286

**Laga domstol:**  
Stuttgart HRB 401195  
**Styrelseordförande:**  
Ernst Malcherek

**Affärsledning:**  
Bernd Heinen  
Martin Bemba  
Klaus Hirzel  
Marcus Lindenlaub  
Marcus Ostländer

**Hemsidor/e-postadresser:**  
www.esser-systems.de  
info@esser-systems.de  
www.ackermann-clino.de  
info@ackermann-clino.de